

RAPPORT INTÉRIMAIRE N° 3

COMMISSION DU CANAL DE LA BAIE GEORGIENNE

LE TRAFIC TRANSATLANTIQUE DU FRET ET DES
PASSAGERS ET LES SUBVENTIONS
AUX PAQUEBOTS

PAR
W. SANFORD EVANS

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
J. DE LABROQUERIE TACHÉ
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1919

INTRODUCTION.

Dans le rapport intérimaire de 1916 (pages 67-79) il a été démontré que "les conditions des transports océaniques déterminent dans une grande mesure la répartition du commerce international", et que dans certaines zones du commerce, comme l'Atlantique-nord, ce sont les paquebots réguliers et non les navires en cueillette qui constituent le facteur dominant. Les paquebots réguliers, qui sont des navires voyageant sur une route déterminée et dont les départs ont lieu à des dates fixes, peuvent avoir été affectés uniquement au transport des marchandises, presque exclusivement au transport des passagers, ou bien ils peuvent être des navires aménagés pour le transport simultané des passagers et des marchandises. Sur une bonne route de commerce, cette dernière classe, celle des paquebots mixtes, comprend probablement le type de transporteur qui obtient le plus grand succès. Après avoir pris des passagers et des marchandises de qualité supérieure, ces navires peuvent compléter leur chargement avec d'autres marchandises appropriées, à des taux que les navires en cueillette ne peuvent accepter. Le volume et la répartition du trafic des passagers deviennent donc des facteurs importants dans le problème du trafic des marchandises.

La catégorie de chargement qu'un navire peut se procurer sur une route en particulier déterminera l'avantage de cette route comparée aux routes alternatives ou concurrentes. Celle qui offre le meilleur chargement tendra à attirer les navires des autres routes jusqu'à ce que le nombre fixé sur chacune soit tel que tous les navires de même classe réalisent à peu près la même recette. Le problème canadien était exposé de la manière suivante dans le rapport intérimaire (page 80) :

Le Canada n'a encore jamais pu obtenir pour les ports canadiens assez de navires pour toutes les exportations du pays; c'est-à-dire jusqu'à présent aucune mesure n'a suffi à changer sérieusement la simple balance économique du facteur de charge le long de la côte de l'Atlantique-nord. Quant à savoir si le canal projeté de la baie Georgienne augmenterait de beaucoup la proportion des exportations du Canada par les ports océaniques du pays, il est clair qu'il faudra en arriver à une estimation quelconque de la force de résistance permanente du facteur général de charge, ou au moins des dépenses qu'entraînera le maintien d'un service océanique sur une base économique moins favorable que celle qui existe sur les lignes de concurrence.

Le "facteur de charge" général pour le transport des marchandises sur l'Atlantique-nord a été étudié dans ce rapport, mais il n'a pas été possible de faire un relevé statistique du "facteur de charge" pour le transport des passagers, ni de l'influence des subventions. Comme on l'a fait remarquer, en effet, ces deux facteurs doivent influencer le succès qu'obtiennent les paquebots réguliers dans le transport de chargements de marchandises quelque peu incertains.

Le présent rapport contient certaines compilations statistiques qui peuvent, au moins partiellement, servir de base à une étude du problème du trafic des passagers sur l'Atlantique-nord dans ses relations avec le trafic général, et du fonctionnement du système canadien de subventions pour le service de la poste et de subvention aux lignes de navigation par rapport au problème général du trafic. Pour ce qui est des matériaux ayant servi à ces compilations, ils proviennent des compagnies de navigation sous forme de rapports montrant en détail le trafic de chaque navire; et pour certains faits nous avons vérifié les manifestes des navires à Montréal, Halifax et Saint-Jean pour les années 1911, 1912 et 1913. La recherche de ces matériaux a pris plusieurs mois, mais nous avons jugé nécessaire de commencer par les détails qui sont à la base du problème tout entier, afin de nous procurer ce qui est essentiel pour compléter les

8 GEORGE V, A. 1918

statistiques des publications officielles. Le temps à notre disposition ne nous a pas permis de pousser plus loin le travail au moyen de ces matériaux, ni de compléter une étude qui nous eût indiqué des tendances et suggéré des conclusions. Nous devons donc soumettre les tableaux statistiques en nous contentant de les accompagner de quelques notes explicatives.

LE TRANSPORT OCÉANIQUE DES PASSAGERS.

Les tableaux suivants sont présentés sous ce titre général :

1. Tableau 1 indiquant le nombre total des passagers circulant dans les ports des États-Unis et du Canada, dressé pour les années 1898-1915; on y distingue les passagers arrivant et les passagers en destination pour l'étranger, le nombre de steamers allant dans chaque direction, c'est-à-dire le nombre de départs de navires portant passagers, et aussi le nombre moyen de passagers par steamer.

2. Tableau 2, comparaison du nombre total des arrivages et des départs de passagers à New-York, Boston, et aux ports canadiens de l'Atlantique, pendant les années 1899-1914. Ce tableau indique le rapport des arrivages et des départs de passagers dans chaque cas; c'est-à-dire qu'en 1899, par exemple, 2.04 passagers sont arrivés à New-York pour chaque passager en destination pour l'étranger, tandis qu'à Boston le rapport était de 1.94 à un, et aux ports canadiens de 3.86 à un. Les moyennes des rapports pour toute la période apparaissent également.

3. Tableau 3, montrant, pour chaque mois des années 1910-15, les arrivages et départs de passagers transatlantiques aux ports canadiens et aux principaux ports des États-Unis, savoir, New-York, Boston et Philadelphie; sauf que les rapports concernant Boston et Philadelphie ne sont pas publiés pour l'année 1910.

4. Tableau 4, analyse du transport des passagers transatlantiques de tous les ports canadiens de l'Atlantique, par mois, les passagers étant répartis entre passagers de première, deuxième et troisième classes; le tableau indique le nombre total des arrivages et des départs de paquebots portant passagers au cours de chaque mois de la période 1910-13.

5. Tableaux 5 et 6, indiquant les rapports des totaux du tableau 4 concernant les arrivages et départs enregistrés aux ports de Montréal et Québec, et d'Halifax et Saint-Jean, et donnant aussi le nombre moyen des passagers par steamer, à l'arrivée et au départ. Montréal et Québec sont considérés comme un seul et même port pour le service des passagers, de même que Halifax et Saint-Jean.

6. Tableau 7, analyse du nombre total des passagers des ports de l'Atlantique et du Pacifique, pour chaque mois des exercices de 1910-11 à 1914-15, indiquant les classes et la destination des passagers, pour le Canada et les États-Unis.

7. Tableaux 8, 9, 10, 11 et 12 donnant par mois les détails des arrivages des passagers à destination pour le Canada, aux ports américains de Portland, Boston, New-York, Baltimore et Philadelphie.

8. Tableau 13, montrant certains états sommaires pour les années finissant le 30 juin 1912, 1913 et 1914, tirés des rapports sur l'immigration au Canada, des rapports des transatlantiques et des rapports sur l'immigration aux États-Unis. Ce sont là les trois sources principales auxquelles sont empruntés les matériaux du présent rapport. Ce tableau particulier, tout en exposant sommairement certains faits intéressants, indique que les totaux tirés de différentes sources ne concordent pas toujours. On remarquera, par exemple, que les rapports sur l'immigration au Canada donnent le chiffre de 264,200 comme étant le total des arrivages de passagers aux ports canadiens de l'Atlantique en 1911-12, pendant que les rapports des navires accusent un total de 267,868; et il y a également des différences pour les deux autres années. D'autre part, les rapports canadiens sur l'immigration indiquent que les arrivages de passagers en destination pour les États-Unis, en 1911-12, étaient de 23,816, tandis que les rapports de l'immigration aux États-Unis par les ports canadiens, cette année-là,

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

donnent 29,152, et les différences pour les deux autres années sont encore plus grandes. Ces divergences s'expliquent de différentes manières, mais il suffit ici d'attirer l'attention sur le fait que des différences existent et que, par conséquent, il ne sera pas possible de vérifier rigoureusement un tableau sur un autre dans le présent rapport; mais comme l'écart n'est pas souvent sérieux, il n'affecte aucune des conclusions générales qui peuvent être basées sur ces compilations.

Les rapports sur l'immigration au Canada ne tiennent compte que des passagers arrivant aux ports canadiens, mais ils donnent aussi le chiffre de tous les passagers arrivés, immigrants ou non. Les statistiques officielles du Canada ne tiennent aucun compte du mouvement de sortie de la population et elles présentent une lacune sérieuse sous ce rapport. L'écart entre l'arrivée et le départ des passagers pendant une série d'années fournit des données très importantes sur le taux d'accroissement de la population, données qu'un registre des seuls arrivages ou des prétendus immigrants seulement ne peut pas fournir. Si l'exposé des faits contenus dans le présent rapport était complété par les chiffres du mouvement de la population arrivant du Canada aux Etats-Unis, il serait possible de calculer l'augmentation ou la diminution nettes causées au Canada par le mouvement d'entrée ou de sortie des populations.

Nous avons indiqué dans l'introduction l'importance du service des passagers dans le problème général du transport. Si les paquebots réguliers peuvent obtenir aux ports américains un meilleur chargement qu'aux ports canadiens, le transport des passagers sur les routes des Etats-Unis sera plus rémunérateur; il résultera de ce fait que les navires fréquentant les ports américains pourront transporter les marchandises à des prix un peu plus bas que les navires quittant les ports canadiens, ou que les paquebots seront attirés en plus grand nombre sur les routes des Etats-Unis qui, dans ce cas, auront une augmentation relative d'espace à disposer pour les marchandises.

Le tableau 4 donne un état détaillé du transport des passagers à tous les ports canadiens pendant les années 1910-13 et le nombre des arrivages et des départs de steamers au cours de chaque mois. En examinant d'abord le nombre des arrivages et des départs de navires, on remarquera que pendant les quatre années 1,712 paquebots portant passagers sont entrés dans les ports canadiens, pendant que 1,242 navires en partance ont pris des passagers en destination pour l'étranger; c'est-à-dire que, sur 100 navires portant des passagers en destination pour l'ouest, 72.54 seulement ont pu s'assurer des passagers en destination pour l'est. Si on déduit des totaux du tableau 1 le nombre des navires ayant fréquenté les routes canadiennes au cours des mêmes années, on constate que 5,702 navires portant passagers sont entrés dans les ports des Etats-Unis pendant cette période, et que 5,280 en sont partis avec passagers également; c'est-à-dire que, sur 100 navires entrés aux ports des Etats-Unis, pas moins de 92.59 ont pu se procurer des passagers pour le voyage de retour.

En divisant le nombre des passagers arrivés et partis par le nombre de navires, on constate que chaque paquebot à destination des ports canadiens portait en moyenne 657 passagers, tandis que les navires en partance, en nombre très réduit, ne portaient que 275 passagers chacun. Pour les ports des Etats-Unis, les chiffres sont de 848 passagers à l'arrivée et 460 à la sortie. En prenant les chiffres des arrivages il est évident que de plus grands navires ont été employés et que leur emploi était justifiable sur les routes des Etats-Unis, vu que la recette provenant du transport des passagers était beaucoup meilleure que sur les routes du Canada. Cependant, c'est dans le transport des passagers en destination pour l'étranger que la différence est la plus importante. Les ports des Etats-Unis ont pu fournir des passagers en partance à un peu plus de 92 navires, en moyenne, sur 100 navires arrivés, et à chacun de ces navires ils ont pu procurer une moyenne de 460 passagers, pendant que les ports canadiens n'ont pu donner des passagers qu'à un peu plus de 72 navires sur 100, et que la moyenne des passagers pour ces navires n'a été que de 275.

La répartition des arrivages et des départs de passagers au cours de l'année est un autre aspect très important de cette question. Plus cette répartition est égale, plus le

transport peut s'effectuer avec économie et profit. Si on étudie le tableau 3 et si on compare en particulier le mouvement du port de New-York, avec celui de tous les ports canadiens, on verra combien, au point de vue commercial, le trafic des passagers à l'arrivée et au départ est mieux réparti à New-York que sur les routes canadiennes. Mettez en diagramme les chiffres de ces deux colonnes, et les avantages du port de New-York vous apparaîtront d'une manière frappante. Le trafic d'arrivée à New-York est relativement peu important pendant environ trois mois en hiver, et il est le plus considérable en mars, avril, mai et juin. Il y a tendance à un fléchissement au milieu de l'été, puis recrudescence nouvelle en automne; mais, en somme, pendant huit mois de l'année la répartition des arrivages est très satisfaisante. Les mêmes caractéristiques générales se retrouvent dans les départs, sauf que les mois de la plus grande activité ne sont pas les mêmes que pour les arrivages; c'est-à-dire que le plus fort mouvement de sortie tend à se produire en mai, juin et juillet, et de nouveau en novembre et décembre. Dans l'ensemble, cependant, le transport est raisonnablement équilibré au cours de l'année.

Un diagramme du trafic des ports canadiens révèle un problème tout à fait différent. Le très faible mouvement d'arrivée en décembre et janvier s'accroît rapidement jusqu'à ce qu'il atteigne son apogée en mai; il décroît ensuite aussi rapidement, et il devient alors difficile d'effectuer le transport avec économie. Le trafic en destination pour l'étranger offre à peu près les mêmes caractéristiques que les départs de New-York; mais, comme nous l'avons fait remarquer, la proportion en est beaucoup plus faible.

D'après les tableaux 5 et 6, on peut établir une comparaison entre les deux principales routes canadiennes, celle de Québec et Montréal et celle de Halifax et Saint-Jean. Sur 100 navires transportant des passagers à Québec et Montréal pendant la période 1911-15, 87.13 portaient des passagers en destination pour l'étranger et se dirigeant vers l'est, pendant que sur 100 navires arrivant à Halifax et Saint-Jean avec passagers 52.17 seulement obtenaient des passagers en partance. Les navires de la route Québec-Montréal portaient en moyenne 616 passagers à l'arrivée, et 478 passagers au départ, tandis que les navires de la route Halifax-Saint-Jean ne portaient que 506 passagers à l'arrivée et 316 au départ. La répartition mensuelle des arrivages était peu satisfaisante dans les deux cas, mais la principale difficulté pour le transport Québec-Montréal se trouvait dans le nombre excessif des passagers en mai et juin. Le mouvement des passagers en destination pour l'étranger, bien que plus faible par comparaison, était assez bien réparti, il atteignait son apogée dans le mois de novembre. Les arrivages de la route Halifax-Saint-Jean ne sont importants que pendant les mois de mars et avril, et les départs ne le sont que dans le mois de décembre. On comprendra, naturellement, que plusieurs paquebots réguliers de la route du Saint-Laurent pendant la saison de libre navigation, se dirigent sur Halifax-Saint-Jean pendant les mois d'hiver; et c'est pourquoi on devrait tenir compte des caractéristiques du trafic dans les deux directions pour tous les ports canadiens dans l'évaluation du commerce accessible aux paquebots réguliers des ports canadiens; mais s'il faut étudier le commerce des ports canadiens plutôt que celui des navires canadiens, il est nécessaire de tenir compte des caractéristiques des relevés commerciaux de ces ports.

Les chiffres inscrits au tableau 1 pour le trafic total des passagers sont intéressants si on les étudie en fonction des conditions économiques générales qui affectent le mouvement de la population. Le mouvement d'arrivée des passagers en Amérique du Nord s'est accru très rapidement de 1898 à 1907, mais il s'est ralenti considérablement en 1908, année où il n'a pas atteint 40 pour cent du total de 1907. Les arrivages ont augmenté rapidement encore, mais d'une façon un peu irrégulière, pour atteindre le point culminant en 1913; mais en 1914 ils sont tombés presque de moitié, pendant que le total pour 1915 a été au-dessous du quart de celui de 1914. Le rapport entre les courbes de ces arrivages de passagers et les courbes des conditions économiques générales doit retenir l'attention. Il est intéressant de noter aussi que le mouvement en

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

destination pour l'étranger a été relativement très actif pendant cette période de dépression. Au cours de l'année 1908, par exemple, le nombre de personnes qui ont quitté les ports de l'Atlantique a dépassé de 76,000 le nombre de celles qui y sont débarquées, et en l'année 1915, l'écart a été de 98,000 personnes au détriment de l'Amérique du Nord.

Les notes qui précèdent peuvent expliquer la portée des faits généraux se rapportant au transport des passagers à l'égard du problème pratique des transports canadiens. Les compilations seront utiles à beaucoup d'autres recherches que celles qui sont indiquées ici. Le problème canadien consiste à obtenir le passage par les ports canadiens du plus fort volume possible de transport sans perte économique, et avant de pouvoir projeter des mesures efficaces pour assurer le développement de ce commerce, il est nécessaire de comprendre les conditions qui contribuent à en poser les limites.

TABLEAU 1 —Trafic total transatlantique des passagers.* Ports canadiens et américains.

Année.	Arrivages.			Départ.		
	Vapeurs.	Passagers.	Passagers par vapeur.	Vapeurs.	Passagers.	Passagers par vapeur.
1898.....		374,688			209,545	
1899.....	1,206	517,115	423	1,111	232,983	209
1900.....	1,200	671,126	560	1,087	294,704	271
1901.....	1,287	705,838	548	1,206	267,170	221
1902.....	1,338	937,963	701	1,207	311,769	258
1903.....	1,480	1,106,247	748	1,378	397,238	288
1904.....	1,406	978,102	695	1,369	525,175	384
1905.....	1,477	1,250,831	847	1,410	411,843	292
1906.....	1,653	1,520,842	921	1,460	524,525	359
1907.....	1,759	1,725,736	981	1,575	772,574	490
1908.....	1,539	687,646	447	1,501	864,372	586
1909.....	1,631	1,276,605	782	1,503	488,921	325
1910.....	1,787	1,450,545	811	1,649	608,224	369
1911.....	1,767	1,170,770	662	1,626	740,760	456
1912.....	1,810	1,473,498	813	1,610	706,122	439
1913.....	2,050	1,866,801	910	1,737	718,373	414
1914.....	1,647	956,049	581	1,437	683,576	476
1915.....	668	209,562	314	617	308,328	500
Totaux.....	25,705	18,879,964	Av. 685	23,433	9,066,202	Av. 373

Arrivée en proportion de 100 pour 91.35 des départs.
*Compilé d'après les rapports des vapeurs.

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 2 — Comparaison entre le trafic des passagers entrants et sortants à New-York, Boston et aux ports canadiens (transatlantiques).

Année.	New-York.			Boston.			Ports canadiens.		
	Entrant.	Sortant.	Proportion.	Entrant.	Sortant.	Proportion.	Entrant.	Sortant.	Proportion.
1899.....	409,743	200,144	2.04	25,768	13,287	1.94	44,950	11,642	3.86
1900.....	541,053	253,814	2.15	24,582	13,822	1.78	62,817	17,755	3.54
1901.....	565,559	227,166	2.49	37,541	18,429	2.04	55,144	13,375	4.12
1902.....	713,735	263,545	2.71	65,022	23,196	2.81	80,287	15,152	5.29
1903.....	805,869	340,791	2.37	76,189	25,888	2.94	115,699	18,769	6.16
1904.....	732,715	447,643	1.64	76,865	37,711	2.03	100,347	25,459	3.94
1905.....	959,731	343,658	2.79	74,515	29,196	2.55	122,690	27,929	4.49
1906.....	1,156,861	439,865	1.76	90,060	33,922	2.66	166,272	36,247	4.59
1907.....	1,286,331	658,042	1.95	91,066	40,153	2.27	244,171	55,971	4.01
1908.....	506,669	726,337	0.69	44,399	44,525	0.99	111,296	63,252	1.75
1909.....	1,016,727	401,371	2.53	66,185	27,075	2.44	134,818	46,605	2.89
1910.....	1,045,855	494,938	2.11	74,697	31,227	2.39	235,114	64,269	3.67
1911.....	771,642	594,275	1.29	61,002	35,260	2.73	259,721	82,737	3.14
1912.....	993,638	558,649	1.78	70,746	34,343	2.06	302,241	89,842	3.36
1913.....	1,260,590	547,060	2.31	96,929	37,389	2.59	368,317	112,230	3.28
1914.....	675,191	528,742	1.26	58,569	41,909	1.41	158,616	90,856	1.75
Moyenne des proportions de 1899 à 1914, inclus.....	12,876,145	7,026,040	1.97	1,034,135	487,432	2.19	2,562,500	772,090	3.43

Rapports des vapeurs.

TABLEAU 3 — Trafic transatlantique mensuel des passagers entrants et sortants aux ports du Canada et du nord des Etats-Unis, en 1910.

ARRIVAGES.

Mois.	Ports canadiens.	New-York.	Boston.	Philadelphie.	Total.
Janvier..	4,561	46,723	.....	.....	—
Février..	7,960	53,950	.....	.....	—
Mars..	18,228	127,461	.....	.....	—
Avril..	30,525	124,778	.....	.....	—
Mai..	38,154	117,457	.....	.....	—
Juin..	30,422	88,890	.....	.....	—
Juillet..	22,165	70,147	.....	.....	—
Août..	22,644	94,571	.....	.....	—
Septembre..	24,601	99,125	.....	.....	—
Octobre..	20,364	92,036	.....	.....	—
Novembre..	11,472	72,835	.....	.....	—
Décembre..	5,952	57,912	.....	.....	—
Total..	235,114	1,045,855	.....	.....	—

DÉPARTS.

Janvier..	1,885	20,063	.....	.....	—
Février..	1,545	15,743	.....	.....	—
Mars..	1,462	26,351	.....	.....	—
Avril..	2,335	40,786	.....	.....	—
Mai..	5,569	49,389	.....	.....	—
Juin..	8,761	67,952	.....	.....	—
Juillet..	8,889	57,636	.....	.....	—
Août..	5,204	39,131	.....	.....	—
Septembre..	6,177	38,298	.....	.....	—
Octobre..	5,564	38,950	.....	.....	—
Novembre..	7,465	53,252	.....	.....	—
Décembre..	9,473	47,383	.....	.....	—
Total..	64,269	494,938	.....	.....	—

Rapports des vapeurs.

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 3 (2) —Trafic transatlantique mensuel des passagers entrants et sortants aux ports canadiens et du nord des Etats-Unis, 1911.

ARRIVAGES.					
Mois.	Ports				Total.
	canadiens.	New-York.	Boston.	Philadelphie.	
Janvier..	3,821	30,131	733	2,570	37,255
Février..	7,801	41,014	2,876	2,260	53,941
Mars..	29,472	78,813	3,150	4,474	115,909
Avril..	34,345	87,070	10,335	5,386	137,136
Mai..	47,473	84,533	7,746	7,291	147,043
Juin..	30,503	60,680	6,487	3,935	101,605
Juillet..	24,374	51,306	2,867	3,793	82,340
Août..	17,159	58,566	5,229	3,172	84,126
Septembre..	28,216	84,304	7,693	3,544	123,757
Octobre..	18,915	78,667	7,090	4,153	108,825
Novembre..	9,235	58,968	5,186	4,174	77,563
Décembre..	5,242	57,590	1,510	4,897	69,239
Total	256,754	771,642	61,002	49,651	1,138,869

DÉPARTS.					
Janvier..	1,937	28,086	319	713	31,005
Février..	1,848	24,317	999	741	27,905
Mars..	2,301	38,086	1,026	798	42,211
Avril..	3,415	40,636	2,459	1,279	47,789
Mai..	8,019	62,076	5,080	2,318	78,493
Juin..	11,844	72,259	4,576	2,142	90,821
Juillet..	9,449	65,023	3,800	2,477	80,749
Août..	6,163	50,098	3,082	1,631	60,974
Septembre..	7,243	46,196	3,505	964	57,808
Octobre..	6,815	44,830	3,049	1,226	55,920
Novembre..	10,504	61,744	4,619	1,419	78,286
Décembre..	10,687	60,924	2,756	2,685	77,052
Total	80,225	594,275	35,260	19,236	728,996

TABLEAU 3 (3) —Trafic transatlantique mensuel des passagers entrants et sortants aux ports du Canada et du nord des Etats-Unis, 1912.

ARRIVAGES.					
Mois.	Ports				Total.
	canadiens.	New-York.	Boston.	Philadelphie.	
Janvier..	4,544	32,883	1,426	2,643	41,496
Février..	7,351	44,397	1,144	1,532	54,424
Mars..	28,418	85,753	3,733	4,904	122,808
Avril..	30,319	91,904	8,359	3,715	134,297
Mai..	53,110	102,729	6,957	7,290	170,086
Juin..	33,241	85,533	7,694	6,227	132,695
Juillet..	27,221	71,572	6,279	5,567	110,639
Août..	26,913	88,335	6,251	4,951	126,450
Septembre..	30,658	129,802	11,870	5,295	177,625
Octobre..	20,637	109,274	8,821	5,979	144,711
Novembre..	15,373	84,831	4,819	6,673	111,696
Décembre..	7,911	66,625	3,393	4,915	82,844
Total	285,696	993,638	70,746	59,691	1,409,771

DÉPARTS.					
Janvier..	2,451	27,922	161	1,155	31,689
Février..	2,205	25,902	1,239	229	29,575
Mars..	2,767	36,934	1,717	249	41,667
Avril..	3,415	42,111	2,694	685	48,905
Mai..	8,062	53,193	3,570	1,549	66,374
Juin..	10,491	63,991	6,259	2,472	83,213
Juillet..	8,317	54,395	4,729	1,375	68,816
Août..	7,573	43,776	1,764	1,502	54,615
Septembre..	6,596	35,824	2,513	434	45,367
Octobre..	7,911	49,450	2,399	1,181	60,941
Novembre..	16,665	66,422	4,620	1,780	89,487
Décembre..	12,961	58,729	2,678	1,653	76,021
Total	89,414	558,649	34,343	14,485	696,891

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 3 (4) —Trafic transatlantique mensuel des passagers entrants et sortants aux ports du Canada et du nord des Etats-Unis, 1913.

ARRIVAGES.					
Mois.	Ports canadiens.	New-York.	Boston.	Philadelphie.	Total.
Janvier..	8,633	37,160	2,387	2,146	50,356
Février..	9,565	56,336	2,461	3,564	71,926
Mars..	27,997	99,475	5,478	4,790	137,740
Avril..	44,421	127,220	4,768	6,729	183,138
Mai..	60,084	127,921	10,475	9,382	207,862
Juin..	57,013	144,161	10,671	7,780	219,625
Juillet..	39,958	114,118	11,894	8,089	174,059
Août..	34,337	121,672	7,466	6,979	170,454
Septembre..	25,774	137,257	19,471	8,439	190,941
Octobre..	21,873	127,365	11,739	6,433	167,410
Novembre..	10,764	85,649	6,186	5,650	108,069
Décembre..	7,911	82,436	3,933	4,145	98,425
Total	348,460	1,260,590	96,929	74,126	1,780,105

DÉPARTS.					
Mois.	Ports canadiens.	New-York.	Boston.	Philadelphie.	Total.
Janvier..	2,835	35,629	580	334	39,388
Février..	2,662	22,378	1,586	437	27,063
Mars..	3,072	29,695	1,277	563	34,607
Avril..	3,314	38,278	2,507	731	44,830
Mai..	9,695	56,379	3,697	1,384	71,155
Juin..	12,021	60,775	7,566	1,564	81,926
Juillet..	12,404	60,529	6,188	1,421	50,542
Août..	10,162	43,579	2,867	1,154	57,762
Septembre..	10,441	40,407	3,864	937	55,649
Octobre..	11,365	41,211	2,849	1,087	56,512
Novembre..	17,569	52,837	1,577	1,221	83,120
Décembre..	12,961	65,363	2,831	1,965	83,120
Total	108,501	547,060	37,389	12,918	705,868

TABLEAU 3 (5) —Trafic transatlantique mensuel des passagers entrants et sortants aux ports du Canada et du nord des Etats-Unis, 1914.

ARRIVAGES.					
Mois.	Ports canadiens.	New-York.	Boston.	Philadelphie.	Total.
Janvier..	4,259	38,281	2,350	2,631	47,521
Février..	5,797	41,656	1,976	2,257	51,686
Mars..	18,338	85,634	5,994	3,843	113,809
Avril..	26,409	112,584	6,025	5,852	150,870
Mai..	28,946	98,395	9,712	4,651	141,704
Juin..	18,552	62,817	9,045	3,717	94,131
Juillet..	14,749	56,207	5,822	2,961	79,639
Août..	15,546	49,924	5,166	2,537	73,173
Septembre..	13,289	51,346	7,155	1,623	73,413
Octobre..	4,049	39,195	2,818	1,053	47,115
Novembre..	3,324	21,824	1,834	698	27,680
Décembre..	1,635	17,328	672	349	19,984
Total	151,893	675,191	58,569	32,172	917,825

DÉPARTS.					
Mois.	Ports canadiens.	New-York.	Boston.	Philadelphie.	Total.
Janvier..	4,550	35,572	1,481	473	42,076
Février..	3,575	26,851	1,030	442	31,898
Mars..	4,323	41,589	1,793	708	48,413
Avril..	5,620	46,223	3,609	583	57,035
Mai..	14,533	76,207	4,431	1,648	96,819
Juin..	15,162	81,886	10,601	2,455	110,104
Juillet..	12,709	71,237	6,067	1,664	91,677
Août..	9,344	26,475	1,997	1,819	39,635
Septembre..	6,973	29,404	806	889	38,072
Octobre..	5,945	32,108	2,847	723	41,623
Novembre..	6,579	34,249	5,075	1,001	50,904
Décembre..	5,916	26,941	2,167	1,296	36,320
Total	95,229	528,742	41,909	13,201	679,081

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 3 (6) —Trafic transatlantique mensuel des passagers entrants et sortants aux ports du Canada et du nord des Etats-Unis, 1915.

ARRIVAGES.					
Mois.	Ports canadiens.	New-York.	Boston.	Philadelphie.	Total.
Janvier..	841	11,323	481	66	12,761
Février..	1,616	9,935	603	71	12,225
Mars..	2,530	16,150	825	.....	19,505
Avril..	2,761	16,421	2,538	510	22,230
Mai..	3,065	19,466	1,358	.....	23,889
Juin..	2,688	13,084	623	272	16,687
Juillet..	1,859	12,778	934	40	14,711
Août..	2,191	14,286	1,125	.....	17,602
Septembre..	1,939	15,832	763	.....	18,534
Octobre..	2,856	16,247	1,000	.....	20,103
Novembre..	2,858	12,352	655	.....	15,865
Décembre..	1,384	8,181	1,353	.....	10,918
Total ..	26,588	166,055	12,258	959	204,980

DÉPARTS.					
Mois.	Ports canadiens.	New-York.	Boston.	Philadelphie.	Total.
Janvier..	3,672	14,042	735	570	18,319
Février..	5,580	11,115	767	58	17,520
Mars..	3,172	9,750	646	114	13,682
Avril..	7,244	11,812	690	.....	19,746
Mai..	9,051	14,007	522	223	23,803
Juin..	15,373	18,790	632	500	34,295
Juillet..	9,470	20,987	890	930	32,277
Août..	8,050	27,588	1,528	.....	37,166
Septembre..	6,961	26,788	1,265	.....	35,014
Octobre..	7,556	22,443	996	.....	30,995
Novembre..	7,450	19,032	1,926	.....	28,408
Décembre..	5,907	12,691	1,035	.....	18,633
Total ..	89,486	209,045	11,632	2,395	309,858

TABLEAU 4 —Trafic transatlantique mensuel des passagers à tous les ports canadiens, 1910.

ARRIVAGES.					
Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.
	1re cabine.	2e.	3e.		
Janvier..	19	195	835	3,531	4,561
Février..	17	185	1,378	5,397	7,960
Mars..	28	414	4,282	13,532	18,228
Avril..	30	843	6,392	23,290	30,525
Mai..	42	937	8,287	28,930	38,154
Juin..	43	1,198	7,029	22,195	30,422
Juillet..	41	1,424	5,990	14,751	22,165
Août..	42	2,369	6,385	13,890	22,644
Septembre..	38	3,290	6,847	14,464	24,601
Octobre..	41	1,338	6,656	12,370	20,364
Novembre..	34	557	2,642	8,273	11,472
Décembre..	26	283	1,280	4,289	5,952
Total ..	401	13,033	58,003	164,078	235,114

DÉPARTS.					
Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.
	1re cabine.	2e.	3e.		
Janvier..	12	200	496	1,189	1,885
Février..	15	185	424	936	1,545
Mars..	16	151	389	922	1,462
Avril..	21	362	838	1,135	2,335
Mai..	32	910	2,458	2,201	5,569
Juin..	34	1,959	4,349	2,453	8,761
Juillet..	38	1,767	3,768	3,354	8,889
Août..	31	796	1,697	2,711	5,204
Septembre..	36	1,055	1,895	3,227	6,177
Octobre..	34	563	1,434	3,567	5,564
Novembre..	29	437	1,555	5,473	7,465
Décembre..	23	452	1,923	7,098	9,473
Total ..	321	8,837	21,166	34,266	64,269

Rapports des vapeurs.

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 4 (2) --Trafic transatlantique mensuel des passagers à tous les ports canadiens, 1911.

ARRIVAGES.					
Mois.	Nombre des				Total.
	vapeurs.	1re cabine.	2e.	3e.	
Janvier.	15	179	869	2,773	3,821
Février.	20	293	2,150	5,358	7,801
Mars.	33	743	7,889	20,840	29,472
Avril.	28	909	6,240	27,196	34,345
Mai.	52	995	10,326	36,152	47,473
Juin.	45	979	8,006	21,518	30,503
Juillet.	42	1,893	6,970	15,511	24,374
Août.	33	1,670	5,882	9,607	17,159
Septembre.	44	3,519	9,114	15,583	28,216
Octobre.	42	1,156	6,903	10,856	18,915
Novembre.	33	43	2,397	6,418	9,253
Décembre.	16	295	1,035	3,912	5,242
Total	403	13,069	67,781	175,724	256,574

DÉPARTS.						
Mois.	Nombre des				Dept.	Total.
	vapeurs.	1re cabine.	2e.	3e.		
Janvier.	9	195	418	1,261	63	1,937
Février.	10	174	441	1,126	107	1,848
Mars.	21	219	561	1,429	92	2,301
Avril.	22	543	1,033	1,729	110	3,415
Mai.	31	1,106	3,190	3,613	110	8,019
Juin.	35	2,163	4,428	5,121	132	11,844
Juillet.	35	1,083	4,230	3,996	140	9,449
Août.	30	757	1,803	3,514	89	6,163
Septembre.	34	792	1,984	4,369	98	7,243
Octobre.	31	568	1,591	4,567	89	6,815
Novembre.	26	475	1,695	8,255	79	10,504
Décembre.	15	425	2,814	7,388	60	10,687
Total.	299	8,500	24,188	46,368	1,169	80,225

TABLEAU 4 (3) --Trafic transatlantique mensuel des passagers à tous les ports canadiens, 1912.

ARRIVAGES.					
Mois.	Nombre des				Total.
	vapeurs.	1re cabine.	2e.	3e.	
Janvier.	19	225	1,034	3,285	4,544
Février.	18	353	1,803	5,195	7,351
Mars.	30	741	6,245	21,432	28,418
Avril.	24	619	5,005	24,695	30,319
Mai.	50	1,166	11,041	40,903	53,110
Juin.	39	1,218	8,151	23,872	33,241
Juillet.	44	1,319	6,537	19,365	27,221
Août.	41	2,435	8,098	16,380	26,913
Septembre.	46	2,629	9,443	18,586	30,658
Octobre.	38	1,052	6,711	12,874	20,637
Novembre.	38	565	3,463	11,345	15,373
Décembre.	25	263	1,445	6,203	7,911
Total	412	12,585	68,976	204,135	285,696

DÉPARTS.						
Mois.	Nombre des				Dept.	Total.
	vapeurs.	1re cabine.	2e.	3e.		
Janvier.	11	175	510	1,681	85	2,451
Février.	13	245	513	1,390	57	2,205
Mars.	18	254	601	1,825	87	2,767
Avril.	22	543	1,033	1,729	110	3,415
Mai.	36	1,067	3,203	3,662	130	8,062
Juin.	34	1,702	4,963	3,726	100	10,491
Juillet.	28	1,120	3,442	3,663	92	8,317
Août.	34	847	2,596	3,996	134	7,573
Septembre.	31	754	2,077	3,637	128	6,596
Octobre.	33	666	1,752	5,386	107	7,911
Novembre.	30	496	2,353	13,698	118	16,665
Décembre.	17	502	3,102	9,291	66	12,961
Total.	307	8,371	26,145	53,684	1,214	89,414

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABEAU 4 (4) —Trafic transatlantique mensuel des passagers à tous les ports canadiens, 1913.

ARRIVAGES.

Mois.	Nombre des vapeurs.	1re cabine.	2e.	3e.	Total.
Janvier.	25	304	1,994	6,365	8,663
Février.	27	321	2,517	6,727	9,565
Mars.	33	647	6,941	20,409	27,997
Avril.	45	850	9,567	34,004	44,421
Mai.	57	1,336	10,928	47,920	60,084
Juin.	59	1,232	10,781	45,000	57,013
Juillet.	50	1,305	8,065	30,588	39,958
Août.	48	2,659	10,059	21,619	34,337
Septembre.	44	2,263	9,174	14,337	25,774
Octobre.	47	1,135	6,957	13,781	21,873
Novembre.	36	445	2,989	7,330	10,764
Décembre.	25	263	1,445	6,203	7,911
Total	496	12,760	81,417	254,283	348,460

DÉPARTS.

Mois.	Nombre des vapeurs.	1re cabine.	2e.	3e.	Dept.	Total.
Janvier.	14	257	621	1,896	61	2,835
Février.	14	247	562	1,775	73	2,662
Mars.	21	298	801	1,886	87	3,072
Avril.	20	409	916	1,930	59	3,314
Mai.	37	1,145	3,778	4,621	151	9,695
Juin.	26	1,754	5,493	4,597	177	12,021
Juillet.	35	1,442	4,611	5,962	389	12,404
Août.	36	732	2,648	6,547	235	10,162
Septembre.	33	868	2,509	6,888	176	10,441
Octobre.	31	640	2,214	8,363	148	11,365
Novembre.	31	415	2,846	14,076	232	17,569
Décembre.	17	502	3,102	9,291	66	12,961
Total.	315	8,709	30,101	67,832	1,859	108,501

TABEAU 4 (5) —Sommaire, 1910-13. Mouvement transatlantique des passagers.

	Arrivages.		Départs.		Proportion des départs aux arrivages.
	Nombre total des bateaux portant des passagers.	Nombre moyen des passagers.	Nombre total des bateaux portant des passagers.	Nombre moyen des passagers.	
Canada.	1,712	657	1,242	275	72.54
Etats-Unis.	5,702	848	5,280	400	92.59%

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 5 (1) —Mouvement transatlantique des passagers, Montréal et Québec, 1911.

ARRIVAGES.							
Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.	Passagers par vapeur.	
	1re cabine.	2e.	3e.				
Avril.	4	290	1,235	2,501	4,026	1,006	
Mai.	45	936	9,953	33,729	44,618	991	
Juin.	38	894	7,674	20,574	29,142	767	
Juillet.	38	1,813	6,892	15,021	23,726	888	
Août.	29	1,605	5,771	9,932	17,308	570	
Septembre.	39	3,378	8,871	14,947	27,196	690	
Octobre.	38	1,118	6,918	10,375	18,411	480	
Novembre.	21	344	1,935	4,711	6,990	333	
Total.	252	10,378	49,249	111,790	171,417	Av. 716	

DÉPARTS.							
Mois.	Nombre des vapeurs.				Dept.	Total.	Passagers par vapeur.
	1re cabine.	2e.	3e.				
Avril.	31	1,106	3,190	3,613	110	8,019	259
Mai.	35	2,163	4,428	5,121	132	11,844	338
Juin.	35	1,083	4,230	3,996	140	9,449	270
Juillet.	30	757	1,803	3,514	89	6,163	205
Août.	34	792	1,984	4,369	98	7,243	213
Septembre	31	568	1,591	4,567	89	6,815	220
Octobre.	25	438	1,549	7,650	78	9,715	389
Total.	221	6,907	18,675	32,830	736	59,248	Av. 271

Rapports des vapeurs.

TABLEAU 5 (2) —Mouvement transatlantique des passagers, Montréal et Québec, 1912.

ARRIVAGES.							
Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.	Passagers par vapeur.	
	1re cabine.	2e.	3e.				
Mai.	43	1,141	10,739	36,701	48,581	1,129	
Juin.	33	1,162	8,212	22,077	31,451	947	
Juillet.	38	1,244	6,364	17,520	25,128	662	
Août.	35	2,354	7,958	14,323	24,635	703	
Septembre.	39	2,367	9,251	15,698	27,316	704	
Octobre.	34	1,016	6,557	11,615	19,188	566	
Novembre.	26	405	2,780	7,271	10,456	738	
Total.	248	9,689	51,861	125,205	186,755	Av. 778	

DÉPARTS.							
Mois.	Nombre des vapeurs.				Dept.	Total.	Passagers par vapeur.
	1re cabine.	2e.	3e.				
Mai.	31	909	2,721	3,075	126	6,831	217
Juin.	34	1,702	4,963	3,726	100	10,491	308
Juillet.	28	1,120	3,442	3,663	92	8,317	297
Août.	34	847	2,596	3,996	134	7,573	222
Septembre	31	754	2,077	3,647	128	6,606	213
Octobre	33	666	1,752	5,186	107	7,311	240
Novembre.	28	480	2,130	12,213	98	14,921	532
Total.	219	6,478	19,681	35,506	713	62,550	Av. 261

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 5 (3) —Mouvement transatlantique des passagers, Montréal et Québec, 1913.

ARRIVAGES.

Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.	Passagers par vapeur.
	1re cabine.	2e.	3e.			
Avril.	7	72	1,739	5,416	7,227	1,032
Mai.	40	1,302	9,836	37,680	48,818	1,220
Juin.	41	1,208	10,255	35,673	47,136	1,150
Juillet.	40	1,282	7,871	25,706	34,859	871
Août.	41	2,604	9,781	19,802	32,187	785
Septembre.	38	2,220	8,975	13,139	24,334	641
Octobre.	37	1,093	6,729	11,753	19,575	529
Novembre.	26	402	2,640	5,037	8,079	311
Total.	270	10,183	57,826	154,206	222,215	Av. 817

DÉPARTS.

Mois.	Nombre des vapeurs.				Dept.	Total.	Passagers par vapeur.
	1re cabine.	2e.	3e.				
Avril. . . . .	..	..	..	..	..	..	—
Mai.	35	1,049	2,640	4,306	145	9,140	260
Juin.	26	1,754	5,493	4,597	177	12,021	470
Juillet.	35	1,442	4,611	5,962	389	12,404	354
Août.	36	732	2,748	6,547	235	10,262	282
Septembre.	33	868	2,509	6,888	176	10,441	316
Octobre.	31	440	2,214	8,163	148	11,165	528
Novembre.	31	415	2,846	14,076	232	17,569	566
Total.	227	6,518	24,061	50,539	2,502	83,002	Av. 397

TABLEAU 5 (4) —Mouvement transatlantique des passagers, Montréal et Québec, 1914.

ARRIVAGES.

Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.	Passagers par vapeur.
	1re cabine.	2e.	3e.			
Avril.	6	19	1,009	2,423	3,451	572
Mai.	39	1,078	6,834	18,977	26,889	690
Juin.	37	814	5,028	11,733	17,575	475
Juillet.	33	924	4,665	8,703	14,292	433
Août.	26	1,919	8,007	5,002	14,928	574
Septembre.	21	2,693	6,314	4,205	13,212	629
Octobre.	10	240	1,865	1,886	3,991	399
Novembre.	11	127	1,603	1,415	3,145	286
Total.	183	7,814	35,325	54,344	97,483	Av. 507

DÉPARTS.

Mois.	Nombre des vapeurs.				Dept.	Total.	Passagers par vapeur.
	1re cabine.	2e.	3e.				
Avril. . . . .	..	..	..	..	..	..	—
Mai.	39	771	4,379	7,625	392	13,167	338
Juin.	35	1,426	5,583	7,677	380	15,066	431
Juillet.	28	1,009	3,851	7,550	299	12,709	454
Août.	23	540	1,837	6,846	121	9,344	333
Septembre.	11	223	673	6,072	5	6,973	634
Octobre.	11	65	1,561	4,268	51	5,945	540
Novembre.	10	106	1,247	5,150	62	6,565	656
Décembre.	1	19	129	601	5	754	754
Total.	163	4,159	19,260	45,789	1,315	70,523	Av. 517

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 5 (5) —Mouvement transatlantique des passagers, Montréal et Québec, 1915.

ARRIVAGES.

Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.	Passagers par vapeur.
	1re cabine.	2e.	3e.			
Mai.	10	26	1,325	1,703	3,065	306
Juin.	12	63	1,198	1,427	2,688	224
Juillet.	10	48	873	938	1,859	186
Août.	9	35	1,094	1,062	2,191	243
Septembre.	9	....	852	1,087	1,939	215
Octobre.	8	....	1,027	1,829	2,856	357
Novembre.	7	....	555	1,541	2,096	299
Total.	65	172	6,294	9,587	16,694	Av. 261

DÉPARTS.

Mois.	Nombre des vapeurs.				Dept.	Total.	Passagers par vapeur.
	1re cabine.	2e.	3e.				
Mai.	8	47	1,351	7,653	..	9,051	1,131
Juin.	13	314	1,583	13,424	52	15,373	1,184
Juillet.	10	257	1,561	7,565	87	9,470	947
Août.	10	174	998	6,855	23	8,050	805
Septembre.	8	57	803	6,076	25	6,961	879
Octobre.	9	86	808	6,653	9	7,556	839
Novembre.	9	53	1,125	6,242	30	7,450	828
Total.	67	988	8,229	54,468	226	63,911	Av. 943

TABLEAU 5 (6) —Sommaire 1911-15. Trafic transatlantique des passagers.

	Arrivages.		Départs.		Proportion des départs aux arrivages.
	Nombre total des v. portant des passagers.	Nombre moyen des passagers.	Nombre total des v. portant des passagers.	Nombre moyen des passagers.	
Montréal et Québec.	1,018	616	897	478	87.13 100

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 6 (1) —Mouvement transatlantique des passagers, Halifax et Saint-Jean, 1911.

ARRIVAGES.

Mois.	Nombre des vapeurs.			2e.	3e.	Total.
	vapeurs.	1re cabine.				
Janvier..	15	179		869	2,773	3,821
Février..	20	293		2,150	5,358	7,801
Mars..	33	743		7,889	20,840	29,472
Avril..	24	619		5,005	24,695	30,319
Mai..	7	59		373	2,423	2,855
Juin..	7	85		332	944	1,361
Juillet..	4	80		78	490	648
Août..	4	65		111	475	651
Septembre..	5	141		243	636	1,020
Octobre..	4	38		85	531	654
Novembre..	12	94		462	1,707	2,263
Décembre..	16	295		1,035	3,912	5,242
Total..	151	2,691		18,632	64,734	86,107

DÉPARTS.

Mois.	Nombre des vapeurs.			2e.	3e.	Dept.	Total.
	vapeurs.	1re cabine.					
Janvier..	9	195		418	1,261	63	1,937
Février..	10	174		441	1,126	107	1,848
Mars..	21	219		561	1,429	92	2,301
Avril..	22	543		1,033	1,729	110	3,415
Mai.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Juin.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Juillet.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Août.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Septembre.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Octobre.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Novembre..	1	37		146	605	1	789
Décembre..	15	425		2,314	7,388	60	10,187
Total	78	1,593		4,913	13,538	433	20,477

Rapports des vapeurs.

TABLEAU 6 (2) —Mouvement transatlantique des passagers, Halifax et St-Jean, 1912.

ARRIVAGES.

Mois.	Nombre des vapeurs.			2e.	3e.	Total.
	vapeurs.	1re cabine.				
Janvier..	19	225		1,034	3,285	4,544
Février..	18	353		1,803	5,195	7,351
Mars..	30	741		6,445	21,132	28,318
Avril..	34	760		7,539	29,746	38,045
Mai..	7	25		302	4,202	4,529
Juin..	6	56		141	1,825	2,022
Juillet..	6	75		173	1,845	2,093
Août..	6	81		140	2,057	2,278
Septembre..	7	105		192	2,888	3,185
Octobre..	4	36		154	1,259	1,449
Novembre..	12	160		683	4,074	4,917
Décembre..	25	263		1,445	6,203	7,911
Total..	174	2,880		20,051	83,711	106,642

DÉPARTS.

Mois.	Nombre des vapeurs.			2e.	3e.	Dept.	Total.
	vapeurs.	1re cabine.					
Janvier..	11	175		510	1,681	85	2,451
Février..	13	245		513	1,390	57	2,205
Mars..	18	254		601	1,825	87	2,767
Avril..	24	457		701	1,860	101	3,119
Mai..	5	158		482	687	4	1,331
Juin.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Juillet.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Août.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Septembre.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Octobre.. . . . .	..	..		..	..	..	—
Novembre..	2	26		223	1,485	20	1,754
Décembre..	17	502		3,102	9,291	66	12,961
Total	90	1,817		6,132	18,219	420	26,588

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 6 (3) — Mouvement transatlantique des passagers, Halifax et St-Jean, 1913.

ARRIVAGES.						
Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.	
	1re cabine.	2e.	3e.			
Janvier..	25	304	1,894	6,365	8,563	
Février..	17	321	2,517	6,727	9,565	
Mars..	33	647	7,131	20,409	28,187	
Avril..	38	778	7,828	28,588	37,194	
Mai..	17	34	992	10,240	11,266	
Juin..	18	24	526	9,327	9,877	
Juillet..	10	23	194	4,882	5,099	
Août..	7	55	278	1,817	2,150	
Septembre..	6	43	199	1,198	1,440	
Octobre..	10	42	228	2,028	2,298	
Novembre..	10	43	349	2,293	2,685	
Décembre..	31	247	1,333	5,817	7,397	
Total..	222	2,561	23,469	99,691	125,721	

DÉPARTS.						
Mois.	Nombre des vapeurs.				Dept.	Total.
	1re cabine.	2e.	3e.			
Janvier..	14	257	621	1,896	61	2,835
Février..	14	247	562	1,775	78	2,662
Mars..	21	298	801	1,886	87	3,072
Avril..	20	407	916	1,930	59	3,314
Mai..	2	96	138	315	6	555
Juin.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Juillet.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Août.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Septembre.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Octobre.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Novembre.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Décembre..	19	292	2,630	12,473	154	15,549
Total..	90	1,599	5,668	20,275	445	27,987

TABLEAU 6 (4).—Mouvement transatlantique des passagers, Halifax et St-Jean, 1914.

ARRIVAGES.					
Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.
	1re cabine.	2e.	3e.		
Janvier..	26	269	925	3,065	4,259
Février..	26	218	1,703	2,876	4,597
Mars..	41	502	4,959	12,877	18,338
Avril..	36	413	4,393	18,152	22,958
Mai..	9	70	204	1,783	2,057
Juin..	6	33	256	688	977
Juillet..	4	19	117	321	457
Août..	4	67	248	303	618
Septembre..	2	40	17	20	77
Octobre..	1	14	19	25	58
Novembre..	4	8	35	136	179
Décembre..	12	96	674	865	1,635
Total..	171	1,749	13,550	41,111	56,410

DÉPARTS.						
Mois.	Nombre des vapeurs.				Dept.	Total.
	1re cabine.	2e.	3e.			
Janvier..	20	297	722	3,295	236	4,550
Février..	18	190	714	2,529	142	3,575
Mars..	20	249	907	2,988	179	4,323
Avril..	26	348	1,274	3,756	242	5,620
Mai..	3	66	402	858	40	1,366
Juin..	2	14	63	19	..	96
Juillet.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Août.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Septembre.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Octobre.. . . . .	..	..	..	..	..	—
Novembre..	1	..	14	..	..	14
Décembre..	7	67	914	4,141	40	5,162
Total..	97	1,231	5,010	17,586	879	24,706

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 6 (5) —Mouvement transatlantique des passagers, Halifax et St-Jean, 1915.

ARRIVAGES.

Mois.	Nombre des vapeurs.				Total.
	1re cabine.	2e.	3e.		
Janvier..	8	40	319	482	841
Février..	9	38	621	957	1,616
Mars..	8	13	864	1,653	2,530
Avril..	8	39	917	1,805	2,761
Mai.. . . . .	..	.....	.....	.....	—
Juin.. . . . .	..	.....	.....	.....	—
Juillet.. . . . .	..	.....	.....	.....	—
Août.. . . . .	..	.....	.....	.....	—
Septembre.. . . . .	..	.....	.....	.....	—
Octobre.. . . . .	..	.....	.....	.....	—
Novembre..	2	.....	128	634	762
Décembre..	6	.....	473	911	1,384
Total	41	130	3,322	6,442	9,894

DÉPARTS.

Mois.	Nombre des vapeurs.				Dept.	Total.
	1re cabine.	2e.	3e.			
Janvier..	10	150	628	2,841	53	3,672
Février..	9	129	824	4,594	33	5,580
Mars..	7	37	633	2,427	75	3,172
Avril..	9	186	1,055	5,926	77	7,244
Mai.. . . . .	..	.....	.....	.....	.....	—
Juin.. . . . .	..	.....	.....	.....	.....	—
Juillet.. . . . .	..	.....	.....	.....	.....	—
Août.. . . . .	..	.....	.....	.....	.....	—
Septembre.. . . . .	..	.....	.....	.....	.....	—
Octobre.. . . . .	..	.....	.....	.....	.....	—
Novembre.. . . . .	..	.....	.....	.....	.....	—
Décembre..	6	.....	1,116	4,755	36	5,907
Total	41	502	4,256	20,543	274	25,575

TABLEAU 6 (6) —Sommaire 1911-15. Trafic transatlantique des passagers.

	Arrivages.		Départs.		Proportion des départs aux arrivages.
	Nombre total des vapeurs portant des passagers.	Nombre moyen des passagers.	Nombre total des vapeurs portant des passagers.	Nombre moyen des passagers.	
Halifax et St-Jean.....	750	506	396	316	52-17 à 100

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 7 (1) — Destination du mouvement entrant des passagers aux ports canadiens, exercices avril 1910 à mars 1915.

PASSAGERS D'ENTREPONT, IMMIGRANTS, TOURISTES ET CANADIENS RAPATRIÉS.
1910-1911.

Destination.	Canada.	Etats-Unis.	Total.	Pourc. aux Etats-Unis.
Sydney-Nord..	2,477	1,110	3,587	31·0
Halifax..	1,976	68	2,044	3·3
Saint-Jean..	1,307	59	1,366	4·3
Québec..	7,581	2,946	10,527	28·0
Total..	13,341	4,183	17,524	23·9
1911-1912.				
Sydney-Nord..	2,499	1,013	3,512	28·8
Halifax..	3,144	72	3,216	2·2
Saint-Jean..	1,188	59	1,247	4·7
Québec..	8,353	2,091	10,444	20·1
Total..	15,184	3,235	18,419	17·5
1912-1913.				
Sydney-Nord..	3,071	1,082	4,153	26·1
Halifax..	2,669	53	2,722	1·9
Saint-Jean..	1,182	50	1,232	4·1
Québec..	8,143	1,532	9,675	15·8
Total..	15,065	2,717	17,782	15·3
1913-1914.				
Sydney-Nord..	4,003	1,141	5,144	22·2
Halifax..	2,548	82	2,630	3·1
Saint-Jean..	944	26	970	2·7
Québec..	8,810	1,434	10,244	14·0
Total..	16,305	2,683	18,988	14·0
1914-1915.				
Sydney-Nord..	2,674	895	3,569	25·1
Halifax..	1,269	118	1,387	8·5
Saint-Jean..	640	4	644	0·6
Québec..	4,827	3,011	7,838	38·4
Total	16,305	2,683	18,988	14·1

* Victoria et Vancouver inclus.
Rapports annuels, division de l'Immigration.

TABLEAU 7 (2) — Destination du mouvement entrant des passagers aux ports canadiens, exercices avril 1910 à mars 1915.

ENTREPONT, IMMIGRANTS, TOURISTES ET CANADIENS RAPATRIÉS.
1910-1911.

Destination.	Canada.	Etats-Unis.	Total.	Pourc. aux Etats-Unis.
Sydney-Nord..	5,363	1,990	7,353	27·1
Halifax..	40,352	5,724	46,076	12·4
Saint-Jean..	26,492	3,536	30,028	10·6
Québec..	127,153	24,560	151,713	16·1
Total..	199,360	35,810	235,170	15·2
1911-1912.				
Sydney-Nord..	4,890	1,261	6,151	20·5
Halifax..	41,171	4,010	45,181	8·95
Saint-Jean..	30,355	1,974	32,329	6·1
Québec..	146,334	15,956	162,290	9·8
Total..	222,750	23,201	245,951	8·95

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 7 (2) — Destination du mouvement entrant des passagers aux ports canadiens.
—*Suite.*

ENTREPONT, IMMIGRANTS, TOURISTES ET CANADIENS RAPATRIÉS—*Fin.*

Destination.	1912-1913.			Pourc. aux Etats-Unis.
	Canada.	Etats-Unis.	Total.	
Sydney-Nord	6,015	1,342	7,357	21·1
Halifax	59,854	9,562	69,416	13·5
Saint-Jean	29,073	2,604	31,677	8·2
Québec	160,856	15,227	176,083	8·6
Total	255,798	28,735	284,533	10·1
	1913-1914.			
Sydney-Nord	5,750	1,553	7,303	21·2
Halifax	64,232	10,828	75,060	14·4
Saint-Jean	20,416	2,437	22,853	10·6
Québec	185,783	29,849	215,632	13·8
Total	276,181	44,667	320,948	13·9
	1914-1915.			
Sydney-Nord	3,554	1,251	4,805	26·0
Halifax	19,956	2,946	22,902	12·8
Saint-Jean	9,091	680	9,771	7·0
Québec	76,359	14,574	90,933	16·1
Total	108,960	19,451	128,411	15·15

TABLEAU 8 — Arrivages mensuels de passagers océaniques destinés au Canada dans des ports américains, avril 1910 à mars 1915.

PORT DE PORTLAND, MAINE.

Mois.	Passagers de cabine.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de cabine et d'entrepont.
		Immigrants.	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total de l'entrepont.	
1910.						
Avril	14	1,295	3	208	1,506	1,520
Mai						
Juin						
Juillet						
Août						
Septembre						
Octobre						
Novembre	4	153			153	157
Décembre		239	2	25	266	266
1911.						
Janvier		196	4	29	229	229
Février	1	471	4	101	576	577
Mars	36	1,285	6	153	1,444	1,480
Avril	20	2,375	6	135	2,516	2,536
Mai						
Juin						
Juillet						
Août						
Septembre						
Octobre						
Novembre		277	3	15	295	295
Décembre	5	242	2	24	268	273

8 GEORGE V, A. 1918

PORT DE PORTLAND, MAINE—Fin.

Mois.	Passagers de 1re classe.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de première et d'entrepont.
		Immi- grants.	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total de l'entrepont.	
1912.						
Janvier		565	8	111	685	685
Février		488	5	156	649	649
Mars.....		2,906	13	422	3,341	3,341
Avril.....	32	7,162	30	595	7,787	7,819
Mai.....						
Juin.....						
Juillet.....						
Août.....						
Septembre.....						
Octobre.....						
Novembre.....		147		10	157	157
Décembre.....		665	17	65	747	747
1913.						
Janvier		507	1	76	584	584
Février.....		811	8	265	1,084	1,084
Mars.....		5,743	18	729	6,490	6,490
Avril.....	29	9,703	15	778	10,496	10,525
Mai.....		1,527	8	137	1,672	1,672
Juin.....	4	1,064		36	1,100	1,104
Juillet.....		27		3	30	30
Août.....						
Septembre.....						
Octobre.....						
Novembre.....		185	1	17	203	203
Décembre.....	1	468	11	96	575	576
1914.						
Janvier		40		31	71	71
Février.....		181		152	333	333
Mars.....	9	912	15	590	1,517	1,526
Avril.....	2	2,347	14	587	2,913	2,915
Mai.....						
Juin.....						
Juillet.....						
Août.....						
Septembre.....						
Octobre.....						
Novembre.....						
Décembre.....		02	3	16	39	39
1915.						
Janvier	1	10		13	23	24
Février.....	1	19		34	53	54
Mars.....		15		21	36	36

Rapports fournis par le Service de l'Immigration.

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 9 — Arrivées mensuelles des passagers sur transatlantiques en destination du Canada aux ports des Etats-Unis, d'avril 1910 à mars 1915.

PORT DE BOSTON, MASS.

Mois.	Passagers de 1ère classe.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de 1re classe et d'entrepont.
		Immigrants	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total des passagers d'entrepont.	
1910.						
Avril.....		217		12	229	229
Mai.....		126	8	16	150	150
Juin.....		29		5	34	34
Juillet.....		77	11	43	131	131
Août.....		88	4	18	110	120
Septembre.....	10	37		4	41	60
Octobre.....	19	14			14	14
Novembre.....		32		2	34	34
Décembre.....						
1911.						
Janvier.....		5		1	6	6
Février.....		58		11	69	69
Mars.....		73		19	92	92
Avril.....	6	637		38	675	681
Mai.....	10	294		30	324	334
Juin.....		96		19	115	115
Juillet.....		27	1	24	52	52
Août.....		61			61	61
Septembre.....		96	1	33	130	130
Octobre.....		40	3	32	75	75
Novembre.....	3	79		15	94	97
Décembre.....		33	2		35	35
1912.						
Janvier.....	2	30		2	32	34
Février.....	11	6		10	16	27
Mars.....		533		53	586	586
Avril.....	31	458	1	123	582	613
Mai.....	27	244	9	98	331	358
Juin.....	11	259		63	322	333
Juillet.....	27	165	3	72	240	267
Août.....	31	115	14	38	167	198
Septembre.....	19	170	1	33	204	223
Octobre.....	21	111		17	128	149
Novembre.....	12	65		10	75	87
Décembre.....	8	67		4	71	79
1913.						
Janvier.....	8	46	1	9	56	64
Février.....	8	50		26	76	84
Mars.....		82	7	28	117	117
Avril.....	24	859		157	1,016	1,040
Mai.....	35	467	8	94	569	604
Juin.....	11	372		63	435	446
Juillet.....	21	297	7	61	365	386
Août.....	19	65	8	28	101	120
Septembre.....	26	122	5	45	172	198
Octobre.....	20	116	2	32	150	170
Novembre.....	5	55		5	60	65
Décembre.....		40		22	62	62

8 GEORGE V, A. 1918

PORT DE BOSTON, MASS.—Fin.

Mois.	Passagers de 1ère classe.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de 1re classe et d'entrepont.
		Immigrants.	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total des passagers d'entrepont.	
1914.						
Janvier.....	4	23	5	23	51	55
Février.....	3	18	1	45	64	67
Mars.....	7	108	1	70	179	186
Avril.....	21	77		72	149	170
Mai.....	42	650	7	174	831	873
Juin.....	13	66	3	46	115	128
Juillet.....	56	63	20	22	105	161
Août.....	30	314	4	90	408	438
Septembre.....	46	38		38	76	122
Octobre.....	13	24	1	60	85	98
Novembre.....	8	12		14	26	34
Décembre.....	6	27	2	44	73	79
1915.						
Janvier.....		5	2	15	22	22
Février.....		4	2	4	10	10
Mars.....	2	6		6	12	14

Rapport du Service de l'Immigration.

TABLEAU 10—Arrivées mensuelles des passagers sur transatlantiques en destination du Canada aux ports des Etats-Unis, d'avril 1910 à mars 1915.

PORT DE NEW-YORK, N.-Y.

Mois.	Passagers de 1ère classe.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de 1re classe et d'entrepont.
		Immigrants.	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total des passagers d'entrepont.	
1910.						
Avril.....		3,652				
Mai.....		2,243				
Juin.....		1,022				
Juillet.....		562				
Août.....	123	707	17	80	804	927
Septembre.....	150	627	16	85	728	878
Octobre.....	122	463	56	65	584	706
Novembre.....	77	461		53	514	591
Décembre.....	162	426		117	543	705
1911.						
Janvier.....	109	308	6	92	406	515
Février.....	164	431	4	109	544	708
Mars.....	190	1,755	1	347	2,103	2,29
Avril.....	242	3,650	65	614	4,329	4,57
Mai.....	152	2,041	18	376	2,435	2,587
Juin.....	201	935	61	218	1,214	1,415
Juillet.....	205	538	19	234	791	996
Août.....	179	511	26	222	759	938
Septembre.....	216	479	74	252	805	1,021
Octobre.....	121	560	37	233	830	951
Novembre.....	163	538	24	156	718	881
Décembre.....	286	763	19	205	987	1,273

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 10 — Arrivées mensuelles des passagers sur transatlantiques, etc.—*Suite.*PORT DE NEW-YORK, N.-Y.—*Fin.*

Mois.	Passagers de 1 ^{ère} classe.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de 1 ^{ère} classe et d'entrepont.
		Immigrants.	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total des passagers d'entrepont.	
1912.						
Janvier.....	285	537	28	212	785	1,068
Février.....	332	583	20	372	975	1,307
Mars.....	267	3,109	32	752	3,893	4,160
Avril.....	239	4,375	37	995	5,407	5,646
Mai.....	256	3,328	48	695	4,071	4,327
Juin.....	167	2,372	23	351	2,926	3,093
Juillet.....	136	1,234	47	301	1,582	1,718
Août.....	326	1,405	31	436	1,872	2,198
Septembre.....	182	1,356	23	412	1,791	1,973
Octobre.....	199	1,904	19	343	2,266	2,465
Novembre.....	139	825	18	262	1,105	1,224
Décembre.....	259	947	2	223	1,172	1,431
1913.						
Janvier.....	77	524	4	293	821	898
Février.....	246	1,318	12	404	1,734	1,980
Mars.....	321	3,981	18	1,154	5,153	5,474
Avril.....	390	8,224	20	1,577	9,821	10,211
Mai.....	508	5,576	26	1,102	6,704	7,212
Juin.....	259	3,259	81	510	3,850	4,109
Juillet.....	315	1,815	9	298	2,122	2,437
Août.....	314	1,277	64	430	1,771	2,085
Septembre.....	294	801	13	352	1,166	1,460
Octobre.....	327	1,020	20	269	1,309	1,636
Novembre.....	230	613	14	230	857	1,087
Décembre.....	204	637	16	272	925	1,129
1914.						
Janvier.....	242	344	8	311	663	905
Février.....	206	377	19	423	819	1,025
Mars.....	345	1,511	26	942	2,479	2,824
Avril.....	416	3,892	20	1,180	5,092	5,508
Mai.....	402	2,895	21	924	3,840	4,242
Juin.....	325	1,112	47	479	1,638	1,863
Juillet.....	306	632	21	308	961	1,267
Août.....	173	320	12	381	713	886
Septembre.....	102	153	.....	347	500	602
Octobre.....	220	326	7	564	897	1,117
Novembre.....	127	246	6	286	538	665
Décembre.....	120	182	16	219	417	537
1915.						
Janvier.....	76	94	6	161	261	337
Février.....	119	123	14	264	401	520
Mars.....	122	232	7	432	671	793
1910-11.....	1,097	12,657	100	948	13,705	14,802
1911-12.....	2,649	14,244	423	3,852	18,519	21,168
1912-13.....	2,547	23,569	282	5,869	29,720	32,267
1913-14.....	3,634	25,454	316	6,716	32,486	36,120
1914-15.....	2,058	10,207	177	5,545	15,929	18,437

Rapports fournis par le Service de l'Immigration.

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 11—Arrivées mensuelles des passagers sur transatlantiques en destination du Canada aux ports des Etats-Unis, d'avril 1910 à mars 1915.

PORT DE BALTIMORE, Md.

Mois.	Passagers de 1ère classe.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de 1ère classe et d'entrepont.
		Immigrants.	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total des passagers d'entrepont.	
1910.						
Avril.....		1			1	1
Mai.....						
Juin.....		1			1	1
Juillet.....		3			3	3
Août.....		1			1	1
Septembre.....		13			13	13
Octobre.....						
Novembre.....		1			1	1
Décembre.....		1			1	1
1911.						
Janvier.....		1		1	2	2
Février.....		6			6	6
Mars.....						
Avril.....		1			1	1
Mai.....						
Juin.....		1			1	1
Juillet.....		2			2	2
Août.....		6			6	6
Septembre.....		1			1	1
Octobre.....		2			2	2
Novembre.....				2		
Décembre.....		27		3	30	30
1912.						
Janvier.....		10			10	10
Février.....						
Mars.....		31		2	33	33
Avril.....		81		1	82	82
Mai.....		10			10	10
Juin.....		11			11	11
Juillet.....		1			1	1
Août.....						
Septembre.....						
Octobre.....						
Novembre.....						
Décembre.....		18			18	18
1913.						
Janvier.....						
Février.....						
Mars.....						
Avril.....						
Mai.....						
Juin.....		10			10	10
Juillet.....						
Août.....		1			1	1
Septembre.....						
Octobre.....						
Novembre.....						
Décembre.....		14			14	14

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

PORT DE BALTIMORE, Md.—Fin.

Mois.	Passagers de 1ère classe.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de 1ère classe et d'entrepont.
		Immigrants.	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total des passagers d'entrepont.	
1914.						
Janvier.....						
Février.....		4			4	4
Mars.....		4			4	4
Avril.....		15		3	18	18
Mai.....		19			19	19
Juin.....						
Juillet.....						
Août.....		15			15	15
Septembre.....						
Octobre.....						
Novembre.....						
Décembre.....						
1915.						
Janvier.....						
Février.....						
Mars.....						

Rapports du Service de l'Immigration.

TABLEAU 12—Arrivées mensuelles des passagers sur transatlantiques en destination du Canada aux ports des Etats-Unis, d'avril 1910 à mars 1915.

PORT DE PHILADELPHIE, Pa.

Mois.	Passagers de 1ère classe.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de 1ère classe et d'entrepont.
		Immigrants.	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total des passagers d'entrepont.	
1910.						
Avril.....		489		1	490	490
Mai.....		88			88	88
Juin.....		4			4	4
Juillet.....		11			11	11
Août.....		3			3	3
Septembre.....		10			10	10
Octobre.....		12			12	12
Novembre.....		6			6	6
Décembre.....		4			4	4
1911.						
Janvier.....		3			3	3
Février.....		3			3	3
Mars.....		17			17	17
Avril.....		53			53	53
Mai.....		123		1	124	124
Juin.....		2			2	2
Juillet.....		4			4	4
Août.....		5			5	5
Septembre.....		10			10	10
Octobre.....		5			5	5
Novembre.....		11			11	11
Décembre.....		12			12	12

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 12—Arrivées mensuelles des passagers sur transatlantiques en destination du Canada, etc.—*Suite.*PORT DE PHILADELPHIE, Pa.—*Fin.*

Mois.	Passagers de 1ère classe.	Passagers d'entrepont.				Total des passagers de 1ère classe et d'entrepont.
		Immigrants.	Touristes.	Canadiens rapatriés.	Total des passagers d'entrepont.	
1912.						
Janvier.....		81		1	82	82
Février.....		18			18	18
Mars.....		47	2		49	49
Avril.....		27			27	27
Mai.....		130			130	130
Juin.....		90			90	90
Juillet.....		5			5	5
Août.....		5			5	5
Septembre.....						
Octobre.....		13			13	13
Novembre.....		1			1	1
Décembre.....		11			11	11
1913.						
Janvier.....		3		1	4	4
Février.....		8			8	8
Mars.....		8			8	8
Avril.....		460		1	461	461
Mai.....	7	130		3	133	140
Juin.....		42		1	43	43
Juillet.....		41		7	48	48
Août.....		24			24	24
Septembre.....		20			20	20
Octobre.....		7		7	14	14
Novembre.....						
Décembre.....		40		1	41	41
1914.						
Janvier.....		15		1	16	16
Février.....	8	1		1	2	10
Mars.....	10	38		5	43	53
Avril.....	1	48		7	55	56
Mai.....		17		2	19	19
Juin.....						
Juillet.....	2	3			3	5
Août.....		8		6	14	14
Septembre.....		11		8	19	19
Octobre.....						
Novembre.....	4					4
Décembre.....						
1915.						
Janvier.....						
Février.....						
Mars.....						

Rapports du Service de l'Immigration.

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 13—Immigration transatlantique et mouvement des passagers par voie des ports canadiens de l'Atlantique, de juillet 1910 à juin 1914.

	Exercices clos le 30 juin.		
	1911-12.	1912-13.	1913-14.
<i>Rapports de l'immigration canadienne—</i>			
Immigration au Canada via Québec, St-Jean et Halifax.....	191,614	241,997	145,556
Immigration aux Etats-Unis via Québec, St-Jean et Halifax.....	21,120	33,615	34,573
Immigration au Canada et aux Etats-Unis via Québec, St-Jean et Halifax.....	212,734	275,612	180,129
Total des passagers entrant au pays, à Québec, St-Jean et Halifax...	264,200	330,694	240,389
Passagers en route pour les Etats-Unis, à Québec, St-Jean et Halifax.	23,816	37,170	36,115
<i>Rapport touchant le mouvement des passagers sur transatlantiques—</i>			
Total des passagers sur transatlantiques entrant au pays, à Québec, St-Jean et Halifax.....	267,868	336,356	242,404
Total des passagers sur transatlantiques sortant du pays, à Québec, St-Jean et Halifax.....	79,756	106,026	125,253
Excédent du total des passagers entrant au pays, à Québec, St-Jean et Halifax.....	188,112	230,330	117,151
<i>Rapport concernant l'immigration aux Etats-Unis—</i>			
Mouvement des passagers entrant aux Etats-Unis par les ports canadiens de l'Atlantique.....	29,152	52,435	51,310
Mouvement des passagers sortant des Etats-Unis par les ports canadiens de l'Atlantique.....	12,675	11,805	13,682
Surplus des passagers entrant aux Etats-Unis par les ports canadiens de l'Atlantique.....	16,477	40,630	37,628
Immigrants aux Etats-Unis par les ports canadiens de l'Atlantique..	15,443	28,776	30,791

IMMIGRATION CANADIENNE.

L'on expose ici certains tableaux concernant les rapports sur l'immigration et en plus un diagramme indiquant, pour l'exercice 1913-14, les principaux canaux de l'immigration totale au Canada au cours de cette année ainsi que la proportion dérivant de chacun de ces canaux. Le tableau 14 donne les détails sur l'arrivée des immigrants par ces divers réseaux pour chaque mois durant la période commençant au mois d'avril 1910 jusqu'au mois de mars 1915.

Le tableau 15 démontre pour chaque mois de la même période le lieu de destination, par province, des immigrants arrivant aux ports de l'Atlantique, discernement fait de l'immigration directe par les ports canadiens et de l'immigration indirecte au Canada par les ports des Etats-Unis. Le tableau 16 est un résumé annuel du tableau 15 indiquant en plus le pourcentage de l'immigration totale arrivant par voie des ports atlantiques des Etats-Unis.

Le tableau 17 indique le nombre des immigrants arrivés à chaque port canadien au cours de la même période et démontre séparément le nombre en destination pour le Canada et celui en destination des Etats-Unis, ainsi que le pourcentage de ces derniers comparativement au chiffre total des immigrants arrivés dans chaque port.

Le tableau 18 donne le pourcentage de l'immigration totale au Canada par la voie des ports canadiens de l'Atlantique en destination de chaque province et le tableau 19 donne le pourcentage de l'immigration totale au Canada arrivant par chaque port principal des Etats-Unis et du Canada du côté de l'Atlantique avec les pourcentages des arrivées totales directes et indirectes.

Le tableau 19 donne le pourcentage par ports de l'immigration canadienne totale arrivant par voie de tous les principaux ports de l'Atlantique.

D'après le tableau 14, on verra que les ports canadiens sont les principaux canaux de l'immigration au Canada, ayant reçu au cours des exercices 1911 à 1914-15 au delà de 86 pour 100 de tous les immigrants au Canada arrivant par les ports océaniques et au delà de 56 pour 100 du total des immigrants arrivés au Canada, y compris le total des immigrants d'origine américaine. Le mois de mai est celui où il se fait plus d'immigration par voie des ports océaniques, tandis que le mois d'avril voit le plus grand nombre d'immigrants venant des Etats-Unis. Les ports américains ont reçu le plus grand nombre d'immigrants en destination du Canada au cours des mois de mars et avril, mais avec l'ouverture de la route du Saint-Laurent le nombre de ceux qui ont passé par les réseaux américains a considérablement diminué. D'autre part, la route du Saint-Laurent voit le plus grand nombre des immigrants en destination des Etats-Unis et passant par les voies canadiennes, tel qu'il est démontré par le tableau 17. Les pourcentages, pour la période couverte par ce tableau, de l'immigration totale par voie de chacun des principaux ports canadiens, en destination des Etats-Unis, indique que 50.39 pour 100 des arrivées totales d'immigration à North Sydney étaient de ceux en destination des Etats-Unis; à Halifax, 14.59 pour 100 de ce total; 10.74 pour 100 à Saint-Jean, et 14.69 pour 100 à Québec.

Le nombre total des immigrants arrivés aux ports canadiens en destination des Etats-Unis pour la période ci-dessus a été de 150,392 (tableau 17) tandis que le nombre total des immigrants arrivés aux ports américains de l'Atlantique en destination du Canada pendant la même période a été de 139,051. Ceci démontre que le transport des immigrants indirect est raisonnablement bien partagé et si l'on prenait en considération le même mouvement pendant une période de plus longue durée on verrait que le nombre dans les deux cas serait le même. Ceci est sans contredit causé par la bonne entente qui existe entre les compagnies de navigation dans les eaux de l'Atlantique-nord en matière de transport d'immigrants voyageant en entrepont. Le point impor-

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

tant est que les routes canadiennes transportent un nombre d'immigrants égal au total des immigrants en destination du Canada. Le transport des immigrants par les routes canadiennes a en conséquence été limité par le nombre des immigrants en destination du Canada, et on est tenu de résoudre le problème d'un tel trafic sous forme d'une augmentation considérable dans le nombre d'immigrants en transport pendant le mois de mai.

Il a déjà été démontré que les statistiques officielles canadiennes ne font pas rapport des passagers quittant le Canada, mais seulement de ceux qui y entrent. Il se fait un déversement régulier de population. Dans le sommaire du tableau 4, on verra qu'au cours des années 1910-13, il est arrivé aux ports canadiens 798,220 passagers de troisième, mais en tenant compte des déportés on trouve que 206,392 passagers de troisième ont quitté le Canada, de sorte que le gain net pendant cette période n'a été que d'une fraction au-dessus de 74 pour cent de ce que le chiffre des arrivées totales semblent indiquer. Au cours des mêmes années, il est parti 276,177 passagers de seconde et il en est parti 101,600, et des passagers de première il en est arrivé 51,447 et il en est parti 34,417. Le total de toutes les classes entrées au Canada a été de 1,025,844; il en est parti 342,409, soit un peu plus de un tiers. Ces chiffres ne comprennent pas les passagers du Canada en destination de l'Europe qui sont partis des ports des États-Unis, mais le renseignement nécessaire à distinguer le nombre des passagers du Canada en destination de l'Europe et passant par les ports américains, ou les passagers américains passant par les ports du Canada, ne nous a pas encore été fourni. D'après le tableau 4, il semble que les mois pendant lesquels le plus grand nombre de voyageurs de troisième partant du Canada sont les mois de novembre et décembre, et qu'un grand nombre de passagers de seconde classe part au cours des mêmes mois. Ceci indique qu'un grand nombre de ces voyageurs partent pour s'engager dans des travaux qui sont propres à cette époque de l'année, et si l'on prenait en considération le nombre de gens du Canada qui traversent la frontière américaine, on aurait sans doute de précieux détails concernant la situation du travail au Canada.

La distribution des immigrants arrivés par voie des ports de l'Atlantique en destination des diverses provinces, tel que démontré aux tableaux 15, 16 et 18 est d'un intérêt particulier. Le plus petit pourcentage de l'immigration était en destination des Provinces maritimes et pendant la période comprise ce pourcentage était plutôt en baisse. La proportion en destination de la province de Québec, non seulement était plus considérable que celle de n'importe quelle province, sauf l'Ontario, mais indiquait une tendance à l'augmentation. Le pourcentage en destination de l'Ontario variait de 35.65 à 39.45 pour 100 et tendait à augmenter. Celle en destination des trois provinces de l'Ouest a été plus faible qu'on l'a cru d'abord et tendait à la diminution. En 1910-11 ces trois provinces de l'Ouest ont reçu seulement 31.90 pour cent de l'immigration totale, tandis qu'en 1914 ce pourcentage avait été réduit à 27.42. La Colombie-Britannique a reçu une immigration tendant à diminuer de plus en plus.

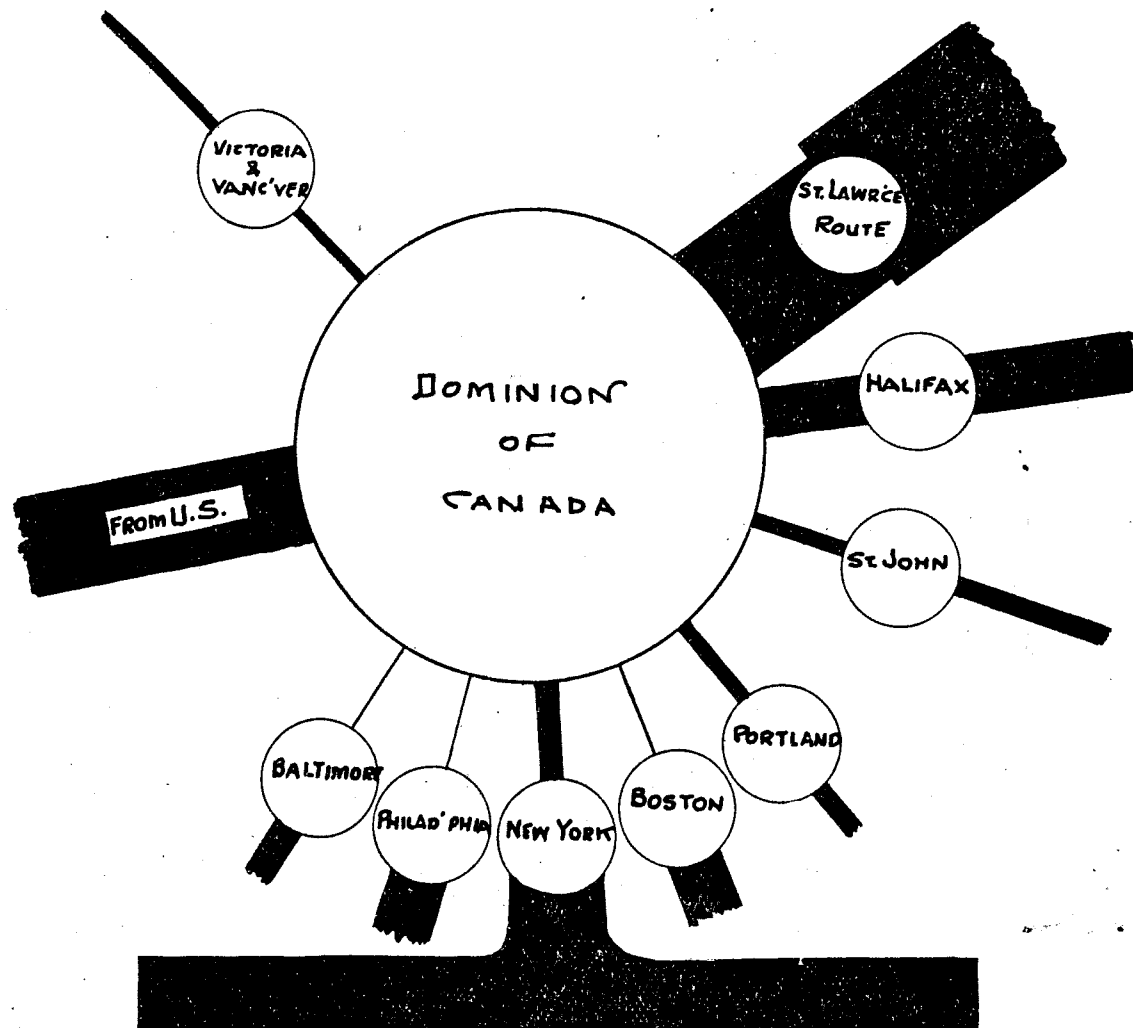


TABLEAU 14.—Immigration canadienne par les différentes routes, pour chaque mois, d'avril 1910 à mars 1915.

Mois.	Via tous les ports océaniques.	Via les ports canadiens sur l'Atlantique.	Via Victoria et Vancouver.	Via les ports des Etats-Unis.	Des Etats-Unis.	Total.
1910.						
Avril.....	27,819	21,860	522	5,437	20,363	48,182
Mai.....	33,395	30,307	540	2,548	14,194	47,589
Juin.....	23,639	21,569	917	1,153	10,943	34,582
Juillet.....	16,019	14,893	521	605	9,199	25,218
Août.....	14,287	12,799	700	788	10,490	24,777
Septembre.....	13,778	12,263	777	738	10,256	24,034
Octobre.....	13,592	12,570	510	512	9,801	24,393
Novembre.....	8,098	7,192	271	635	7,207	15,296
Décembre.....	4,906	3,976	428	502	5,249	10,155
1911.						
Janvier.....	3,146	2,206	427	513	4,315	7,461
Février.....	5,816	4,554	293	969	4,889	10,705
Mars.....	25,147	21,478	539	3,130	14,545	38,692
Total.....	189,633	165,437	6,466	17,730	121,451	311,034

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 14—Immigration canadienne par les différentes routes, etc.—Fin.

Mois.	Via tous les ports océaniques.	Via les ports canadiens sur l'Atlantique.	Via Victoria et Vancouver.	Via les ports des Etats-Unis.	Des Etats-Unis.	Total.
Avril.....	35,283	27,863	700	6,716	16,397	51,680
Mai.....	46,060	42,517	1,085	2,458	15,370	61,430
Juin.....	27,973	25,936	903	1,034	12,035	40,008
Juillet.....	18,609	16,940	1,098	571	11,012	29,621
Août.....	13,096	11,934	579	583	17,019	30,115
Septembre.....	17,593	16,261	746	586	11,484	29,077
Octobre.....	13,646	12,773	466	607	10,256	23,902
Novembre.....	7,946	6,179	962	905	8,113	16,059
Décembre.....	4,945	3,520	348	1,077	5,679	10,624
1912.						ffl
Janvier.....	3,848	2,383	242	1,223	4,341	8,189
Février.....	5,389	4,109	185	1,095	5,752	11,141
Mars.....	26,139	19,122	391	6,626	16,252	42,291
Total.....	220,527	189,441	7,605	23,481	133,710	354,237
Avril.....	41,437	28,736	598	12,103	21,494	62,931
Mai.....	48,421	43,790	919	3,712	18,101	66,522
Juin.....	32,145	43,281	1,132	2,732	13,748	45,893
Juillet.....	21,739	19,523	811	1,405	12,557	34,296
Août.....	19,558	16,808	1,225	1,525	13,309	32,867
Septembre.....	20,690	18,624	540	1,526	10,450	31,140
Octobre.....	16,711	13,823	860	2,038	10,481	27,192
Novembre.....	12,322	10,505	789	1,038	7,895	20,217
Décembre.....	7,262	5,171	483	1,708	5,763	13,025
1913.						
Janvier.....	5,872	4,364	428	1,080	5,028	10,900
Février.....	6,776	4,181	408	2,187	5,572	12,348
Mars.....	30,490	20,140	536	9,814	14,611	45,101
Total.....	263,423	213,836	8,729	40,858	139,009	402,432
Avril.....	54,025	33,767	1,012	19,246	19,260	73,285
Mai.....	58,892	49,850	1,342	7,700	14,247	73,138
Juin.....	52,292	46,123	1,422	4,747	11,491	63,783
Juillet.....	31,658	28,656	822	2,180	9,042	40,700
Août.....	22,140	19,875	898	1,367	9,681	31,821
Septembre.....	15,323	13,982	398	943	9,159	24,482
Octobre.....	13,183	11,673	367	1,143	7,450	20,633
Novembre.....	7,044	6,872	319	853	5,942	12,986
Décembre.....	5,393	3,957	237	1,199	4,268	9,661
1914.						
Janvier.....	2,472	1,906	144	422	3,398	5,870
Février.....	3,114	2,431	102	581	3,468	6,608
Mars.....	11,787	8,897	317	2,573	10,124	21,911
Total.....	272,348	227,014	7,380	42,954	107,530	384,878
Avril.....	23,686	16,587	720	6,379	11,748	35,434
Mai.....	23,754	19,571	602	3,581	8,965	32,719
Juin.....	14,431	12,835	418	1,178	7,573	22,004
Juillet.....	8,830	8,010	122	698	6,644	15,474
Août.....	4,728	3,964	107	657	5,372	10,100
Septembre.....	2,956	2,725	29	202	3,330	6,286
Octobre.....	1,959	1,560	49	350	3,408	5,367
Novembre.....	1,642	1,352	32	258	2,579	4,221
Décembre.....	886	614	43	229	2,050	2,936
1915.						
Janvier.....	362	237	16	109	1,887	2,249
Février.....	592	424	32	146	1,975	2,567
Mars.....	1,184	898	33	253	4,248	5,432
Total.....	85,010	68,767	2,203	14,040	59,779	144,789

Rapports annuels, service de l'Immigration.

TABLEAU 15—Destination par province de l'immigration canadienne *via* les ports du Canada et des États-Unis sur l'Atlantique, pour chaque mois, d'avril 1910 à mars 1915.

Mois.	Provinces maritimes.			Québec.			Ontario.			Manitoba.			Saskatchewan.			Alberta.			Colombie-Britannique.		
	Can.	E.-U.	Total.	Can.	E.-U.	Total.	Can.	E.-U.	Total.	Can.	E.-U.	Total.	Can.	E.-U.	Total.	Can.	E.-U.	Total.	Can.	E.-U.	Total.
1910.																					
Avril.....	1,478	175	1,653	2,165	1,455	3,620	7,248	1,954	9,202	4,269	740	5,009	2,328	386	2,714	2,389	352	2,741	1,983	375	2,358
Mai.....	1,092	26	1,118	5,460	443	5,903	10,401	1,227	11,628	5,336	245	5,581	2,790	116	2,906	2,418	184	2,602	2,808	307	3,115
Juin.....	1,014	20	1,034	3,688	257	3,945	7,029	555	7,584	3,827	74	3,901	2,064	62	2,126	1,888	109	1,997	2,059	76	2,135
Juillet.....	530	20	550	2,644	110	2,754	5,527	316	5,843	2,132	42	2,174	1,266	19	1,285	1,104	37	1,141	1,670	61	1,731
Août.....	579	19	598	2,405	216	2,621	4,683	383	5,066	1,855	23	1,883	860	20	880	938	39	977	1,473	83	1,556
Septembre.....	589	7	594	2,271	170	2,441	4,589	364	4,953	1,525	36	1,561	781	28	809	810	39	849	1,700	94	1,794
Octobre.....	689	17	706	2,446	86	2,532	4,672	218	4,890	1,371	36	1,407	856	38	894	836	44	880	1,700	73	1,773
Novembre.....	707	11	718	1,327	184	1,511	2,525	220	2,745	775	50	825	497	48	545	515	46	561	837	76	913
Décembre.....	563	4	567	564	209	773	1,250	302	1,552	404	49	453	274	38	312	232	27	259	489	73	562
1911.																					
Janvier.....	272	11	283	358	142	500	780	205	985	251	52	303	156	19	184	119	11	130	261	73	339
Février.....	328	2	330	625	209	834	1,594	340	1,934	513	125	638	400	66	469	313	70	383	777	154	931
Mars.....	1,048	24	1,072	1,641	564	2,205	7,711	1,207	8,918	3,743	374	4,117	2,363	206	2,569	2,119	226	2,345	2,853	528	3,381
Avril.....	1,710	43	1,753	3,163	1,683	4,846	9,906	2,679	12,585	5,434	931	6,365	2,502	378	2,880	2,409	393	2,802	2,739	609	3,348
Mai.....	1,204	30	1,234	7,536	651	8,187	14,822	973	15,795	7,428	267	7,695	3,323	161	3,484	3,609	122	3,731	4,594	253	4,847
Juin.....	1,030	20	1,050	3,867	275	4,142	9,088	459	9,547	4,034	87	4,121	2,519	50	2,569	2,380	46	2,426	3,116	97	3,213
Juillet.....	640	7	647	2,546	168	2,714	6,388	232	6,620	2,828	49	2,877	1,489	35	1,524	1,401	24	1,425	1,647	36	1,683
Août.....	664	8	672	1,978	140	2,118	449	268	4,717	1,611	44	1,655	1,057	32	1,089	940	32	972	1,228	59	1,287
Septembre.....	1,022	22	1,044	2,740	154	2,894	6,004	211	6,215	2,152	63	2,215	1,182	43	1,225	1,286	42	1,328	1,875	51	1,926
Octobre.....	593	9	602	2,253	130	2,383	4,912	288	5,200	1,416	37	1,453	960	38	998	902	21	923	1,537	84	1,621
Novembre.....	535	19	554	1,163	189	1,352	2,225	373	2,598	742	99	841	476	60	536	442	59	501	600	106	706
Décembre.....	328	15	343	590	257	847	1,456	447	1,903	405	95	500	147	95	242	219	94	313	375	74	449
1912.																					
Janvier.....	217	21	238	426	322	748	952	451	1,403	272	146	418	151	92	243	194	70	264	171	121	292
Février.....	277	15	292	656	200	856	1,688	465	2,153	481	112	593	329	71	400	321	105	426	357	126	483
Mars.....	1,121	62	1,183	2,445	1,127	3,572	6,739	3,020	9,759	3,138	742	3,880	2,418	516	2,934	1,734	466	2,200	1,527	693	2,220
Avril.....	1,399	73	1,472	4,409	2,857	7,266	10,970	4,929	15,899	4,922	1,591	6,513	2,515	909	3,424	2,511	932	3,443	2,010	812	2,822
Mai.....	1,192	80	1,272	8,656	1,197	9,853	15,983	1,758	17,741	7,609	196	7,805	3,641	127	3,768	3,425	137	3,562	3,282	217	3,499
Juin.....	1,092	26	1,118	4,630	853	5,483	10,804	1,198	12,002	4,286	135	4,421	2,376	190	2,566	2,448	123	2,571	2,645	207	2,852
Juillet.....	1,042	22	1,064	3,290	394	3,684	7,640	547	8,187	2,614	73	2,690	1,568	119	1,687	1,704	67	1,771	1,662	83	1,745
Août.....	1,065	7	1,072	3,156	387	3,543	6,287	758	7,045	2,212	82	2,294	1,296	55	1,351	1,175	60	1,235	1,616	176	1,792
Septembre.....	908	18	926	3,722	473	4,195	7,773	715	8,488	2,036	69	2,105	1,224	43	1,267	1,253	45	1,298	1,708	163	1,871
Octobre.....	618	26	644	2,944	610	3,554	5,370	894	6,264	1,537	91	1,628	899	121	1,020	989	107	1,096	1,466	178	1,644

Novembre.....	959	11	970	2,240	203	2,443	3,876	453	4,329	1,068	89	1,157	826	62	888	733	86	819	793	134	927
Décembre.....	588	13	601	1,220	445	1,665	1,707	723	2,430	496	157	653	344	137	481	315	107	422	401	126	527
1913.																					
Janvier.....	425	11	436	826	277	1,103	1,598	438	2,036	501	97	598	299	36	335	264	101	365	451	120	571
Février.....	485	5	490	742	486	1,228	1,510	955	2,465	406	171	577	290	118	408	354	171	525	394	281	675
Mars.....	1,995	160	2,155	2,179	2,058	4,237	6,986	4,359	11,345	2,906	920	3,826	2,396	737	3,133	1,730	626	2,356	1,951	952	2,903
Avril.....	2,313	166	2,479	6,566	4,745	11,311	10,802	7,880	18,682	4,834	2,268	7,102	3,616	1,430	5,046	3,296	1,596	4,892	2,340	1,161	3,501
Mai.....	883	109	992	13,232	1,674	14,906	17,939	3,694	21,633	7,204	619	7,823	3,898	439	4,337	3,532	449	3,981	3,161	719	3,880
Juin.....	1,421	48	1,469	12,559	1,118	13,677	16,552	2,563	19,115	6,659	326	6,985	3,229	194	3,423	2,954	200	3,154	2,749	298	3,047
Juillet.....	1,057	44	1,101	8,134	652	8,786	10,653	1,100	11,753	3,469	118	3,587	1,870	68	1,937	1,854	79	1,933	1,620	199	1,739
Août.....	923	31	954	4,352	301	4,653	8,546	702	9,248	2,290	90	2,380	1,153	54	1,207	1,387	80	1,467	1,224	109	1,333
Septembre.....	644	6	650	3,347	212	3,559	5,773	452	6,225	1,430	65	1,486	789	70	658	977	31	1,008	1,011	116	1,127
Octobre.....	565	48	612	2,609	217	2,826	5,141	500	5,641	1,039	84	1,123	689	70	759	710	126	836	920	96	1,016
Novembre.....	342	10	352	1,349	212	1,561	2,476	376	2,852	560	40	600	436	80	516	375	76	451	335	59	394
Décembre.....	475	30	505	888	356	1,244	1,381	559	1,940	424	74	498	330	63	393	282	54	336	177	63	240
1914.																					
Janvier.....	234	36	270	424	102	526	668	136	804	240	32	272	157	38	195	111	39	150	72	39	111
Février.....	189	2	191	483	126	609	773	270	1,043	340	57	397	226	32	258	258	43	301	188	51	239
Mars.....	515	35	550	1,157	435	1,592	3,310	1,064	4,374	1,245	217	1,462	1,198	258	1,446	897	223	1,120	575	341	916
Avril.....	1,414	48	1,462	3,222	1,720	4,942	5,807	3,055	8,862	2,224	427	2,651	1,468	339	1,807	1,434	323	1,757	1,018	467	1,485
Mai.....	818	45	863	4,912	1,207	6,119	7,407	1,679	9,086	2,382	175	2,557	1,550	132	1,682	1,568	139	1,807	834	203	1,037
Juin.....	610	30	640	2,756	274	3,030	4,873	565	5,438	1,708	105	1,813	1,212	78	1,290	1,024	43	1,067	651	83	734
Juillet.....	295	14	309	1,644	119	1,763	3,119	315	3,434	1,004	80	1,084	881	73	954	614	55	669	453	42	495
Août.....	243	11	254	779	132	911	1,591	240	1,831	450	93	543	295	87	382	316	70	386	290	24	314
Septembre.....	87	11	98	570	32	602	1,315	119	1,434	183	9	192	174	11	185	182	11	193	214	9	223
Octobre.....	611	7	68	319	83	402	558	131	689	141	39	170	132	30	162	140	23	163	209	37	246
Novembre.....	74	2	76	291	58	349	554	93	647	107	18	125	116	25	141	98	36	134	112	26	138
Décembre.....	88	11	99	97	56	153	221	99	320	56	12	68	46	14	60	50	20	70	56	17	73
1915.																					
Janvier.....	34	1	35	55	25	80	85	67	152	10	2	12	19	5	24	16	3	19	18	6	24
Février.....	35	2	37	59	47	106	173	57	230	33	3	36	43	7	50	35	17	52	36	13	49
Mars.....	60	5	65	49	34	83	428	117	545	93	42	135	150	11	161	73	19	92	45	25	70

142-34

Rapport annuel, service de l'Immigration.

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 16—Destination des immigrants aux ports canadiens sur l'Atlantique, pour les exercices allant d'avril 1910 à mars 1915.

Destination.	1910-1911.			
	Venant au Canada.	Allant aux Etats-Unis.	Total.	Pourcentage allant aux Etats-Unis.
Sydney-Nord..	2,718	1,640	4,358	37·7
Halifax..	33,658	5,721	39,379	14·5
Saint-Jean..	22,441	3,524	25,965	13·6
Québec..	106,621	24,298	130,919	18·6
Total..	165,438	35,183	200,621	17·5
1911-12.				
Sydney-Nord..	2,845	1,210	4,055	29·8
Halifax..	34,874	3,996	38,870	10·3
Saint-Jean..	25,772	1,954	27,726	7·1
Québec..	125,950	15,530	141,480	11·0
Total..	169,441	22,690	212,131	10·7
1912-1913.				
Sydney-Nord..	1,182	1,333	2,515	53·0
Halifax..	51,727	9,494	61,221	15·5
Saint-Jean..	24,163	2,603	26,766	9·7
Québec..	136,764	15,217	151,981	10·0
Total..	213,836	28,647	242,483	11·8
1913-1914.				
Sydney-Nord..	665	1,425	2,090	68·2
Halifax..	52,794	10,819	63,613	17·0
Saint-Jean..	15,619	2,437	18,056	13·5
Québec..	157,936	29,780	187,716	15·9
Total..	227,014	44,461	211,475	21·0
1914-1915.				
Sydney-Nord..	447	1,247	1,694	73·6
Halifax..	19,956	2,946	22,902	12·8
Saint-Jean..	5,042	680	5,722	11·9
Québec..	49,431	14,538	63,969	22·7
Total..	64,876	19,411	94,287	20·6

Rapports annuels, service de l'Immigration.

TABLEAU 17—Destination par province de l'immigration canadienne *via* les ports du Canada et des Etats-Unis, pour les exercices 1910-11 à 1914-15.

Province.	1910-1911.			Pourcentage <i>via</i> les ports américains.
	<i>Via</i> les ports canadiens sur l'Atlantique.	<i>Via</i> les ports américains sur l'Atlantique.	Total.	
Provinces maritimes..	8,887	336	9,223	3·64
Québec..	25,594	4,045	29,639	13·65
Ontario..	58,009	7,291	65,300	11·16
Manitoba..	26,001	1,851	27,852	6·64
Saskatchewan..	14,647	1,046	15,693	6·65
Alberta..	13,681	1,184	14,865	7·96
Colombie-Britannique..	18,610	1,973	20,583	9·59
1911-12.				
Provinces maritimes..	9,341	271	9,612	2·82
Québec..	29,363	5,296	34,659	15·28
Ontario..	68,629	9,866	78,495	12·58
Manitoba..	29,941	2,672	32,613	8·20
Saskatchewan..	16,553	1,571	18,124	8·67
Alberta..	15,837	1,494	17,331	8·62
Colombie-Britannique..	19,766	2,309	22,075	10·45

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 17—Destination par province de l'immigration canadienne, etc.—Fin.

Province.	1912-1913.		Total.	Pourcentage <i>via</i> les ports américains.
	Via les ports canadiens sur l'Atlantique.	Via les ports américains sur l'Atlantique.		
Provinces maritimes..	11,768	452	12,220	3.70
Québec..	38,014	10,240	48,254	20.14
Ontario..	80,504	17,827	98,331	18.18
Manitoba..	30,596	3,671	34,267	10.72
Saskatchewan..	17,674	2,654	20,328	13.06
Alberta..	16,901	2,562	19,463	13.17
Colombie-Britannique..	18,379	3,449	21,828	15.79
1913-1914.				
Provinces maritimes..	9,561	565	10,126	5.58
Québec..	55,100	10,150	65,250	15.55
Ontario..	84,014	19,293	103,307	18.65
Manitoba..	29,734	3,981	33,715	11.80
Saskatchewan..	17,600	2,796	20,396	13.70
Alberta..	16,633	2,996	19,629	20.38
Colombie-Britannique..	14,372	3,171	17,543	18.08
1914-1915.				
Provinces maritimes..	3,819	187	4,006	4.67
Québec..	14,735	3,787	18,540	20.42
Ontario..	26,131	6,537	32,668	20.01
Manitoba..	8,391	1,005	9,396	10.70
Saskatchewan..	6,086	812	6,898	11.77
Alberta..	5,650	759	6,409	11.85
Colombie-Britannique..	3,936	952	4,888	19.08

Rapports annuels, service de l'Immigration.

TABLEAU 18—Pourcentage de distribution de l'immigration canadienne *via* les ports de l'Atlantique pour chaque province.

	1910-11.	1911-12.	1912-13.	1913-14.	1914-15.
Provinces maritimes.....	5.04	4.51	4.80	3.75	4.84
Québec.....	16.18	16.28	18.95	24.17	22.38
Ontario.....	35.65	36.87	38.61	38.26	39.45
Manitoba.....	15.21	15.32	13.46	12.49	11.35
Saskatchewan.....	8.57	8.51	7.98	7.55	8.33
Alberta.....	8.12	8.14	7.64	7.27	7.74
Colombie-Britannique.....	11.23	10.37	8.57	6.50	5.90

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 19—Pourcentage de distribution par port de toute l'immigration *via* les ports océaniques de l'Est.

Port.	1908-09.	1910-11.	1911-12.	1912-13.	1913-14.	1914-15.
Sydney-Nord.....	2.84	1.48	1.34	0.46	0.25	0.54
Halifax.....	16.15	18.35	16.38	20.33	19.56	16.72
Saint-Jean.....	15.88	12.25	12.10	9.49	5.79	6.08
Québec.....	52.22	58.22	59.18	53.72	58.55	59.72
Total direct.....	87.09	90.30	89.00	84.00	84.15	83.07
Portland.....	1.91	1.99	3.21	5.95	5.23	2.91
Boston.....	0.80	0.42	0.91	0.72	0.94	1.55
New-York.....	10.02	6.92	6.68	9.30	9.36	12.45
Philadelphie.....	0.05	0.36	0.17	0.02	0.31	0.01
Baltimore.....	0.02	0.01	0.03	0.01	0.01	0.01
Total indirect.....	12.91	9.70	11.00	16.00	15.85	16.93

SUBSIDES AUX PAQUEBOTS.

Sous cette rubrique on a groupé :

1. Le tableau 20, un relevé sommaire de l'aide directe accordée à la marine marchande par les principaux pays du monde et le tableau 21, un état sommaire de l'aide indirecte accordée par les mêmes pays. Les données et les chiffres sont compilés dans les renseignements disponibles embrassant, la plupart du temps, l'année civile 1913 et l'année fiscale 1912-13.

2. Le tableau 22, qui donne, pour les années 1912-13 à 1914-15, le nombre des départs ou d'arrivées, à tous les ports du Canada, de navires provenant ou à destination des principaux pays de l'univers avec le tonnage total enregistré du mouvement maritime dans chaque cas. Ce tableau est d'un intérêt général en ce sens qu'il offre un exposé sommaire de l'importance et de la répartition du commerce maritime à destination ou provenant des ports du Canada.

3. Le tableau 23, qui fait voir, pour les années 1911, 1912 et 1913, le nombre de passagers transportés au Canada et en dehors du Canada par les navires canadiens qui reçoivent des subsides ainsi que par ceux non subventionnés, groupés selon les lignes respectives et avec le montant total du subside qu'ils reçoivent.

4. Le tableau 24, indiquant, pour les années 1911-14, le nombre de voyages aller et retour faits dans chaque service par chaque compagnie subventionnée avec la moyenne du tonnage de marchandises, le nombre moyen des sacs de matières postales et le nombre moyen des passagers et des bestiaux transportés à chaque voyage et le subside accordé.

5. Le tableau 25, indiquant les proportions à destination de l'ouest et à destination de l'est du mouvement des passagers du service transatlantique sur les navires subventionnés et non subventionnés, c'est-à-dire donnant le facteur de charge pour chacune de ces catégories de navires par compagnie ainsi que le facteur de charge moyen pour chaque compagnie.

6. Le tableau 26, un état sommaire des marchandises transportées hors du Canada par les navires subventionnés des services transatlantiques et relevé faisant la distinction des marchandises d'origine canadienne de celles d'origine américaine.

7. Le tableau 27, qui donne par mois les cargaisons entrées à Montréal, et en sortant, dans le service transatlantique pour les années 1911, 1912 et 1913.

8. Le tableau 28, qui est un état sommaire des cargaisons des navires subventionnés et non subventionnés pour les années 1911, 1912 et 1913, par compagnie, avec, dans chaque cas, un relevé distinct de la quantité transportée en service d'été et service d'hiver.

En 1913, le Canada a versé, sous le chef de subventions postales et subsides aux paquebots, la somme totale considérable de \$2,193,903. La France, sous les trois chefs de prime directe, de prime maritime et de subventions postales, a versé, en 1912, \$10,718,576. En 1911, le Japon a versé, sous divers chefs, la somme de \$6,805,334. Ces deux pays sont, de tout l'univers, ceux qui ont payé le plus en subsides. Viennent ensuite, par ordre, l'Autriche-Hongrie, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, le Canada et l'Allemagne. Pour ce qui est du volume du trafic et l'importance des services de paquebots, les subsides accordés par le Canada l'emportent de beaucoup sur ceux des Etats-Unis ou de la Grande-Bretagne, alors que, fait notoire, ces subsides dépassaient avant la guerre plus que le double de ceux que payait l'Allemagne. Toutefois, il conviendrait d'examiner l'aide directe accordée, relativement aux diverses formes d'aide indirecte indiquée au tableau 21. Quelque conclusion que l'on obtienne de la comparaison des subsides du Canada, on est tenu d'admettre que le Canada a contribué

d'une manière très libérale à aider les services de paquebots. Il s'agit de savoir si le déboursé de ces derniers a été suivi de résultats proportionnés et si leur mode de distribution est tel qu'il réponde aux exigences particulières que comporte le problème du transport au Canada. Les données des tableaux 23 à 28 devraient pouvoir servir à l'étude de cette question d'une manière intelligente. Au tableau 23, par exemple, on voit que les navires qui ne reçoivent pas de subsides ont transporté plus de passagers au pays que les navires subventionnés. En 1913, les navires du *Canadian-Northern*, ainsi que certains navires de la ligne *White Star-Dominion* se trouvaient sur la liste des subsides. Ces navires avaient, au cours des deux années précédentes, été exploités dans la catégorie des navires non subventionnés et lorsqu'on les a portés sur l'autre liste, les totaux de 1913 pour les services subventionnés ont été plus considérables, tant pour les passagers arrivant au pays que pour ceux qui en partaient, que dans le cas des services sans subventions, mais pour les trois années, les totaux établissent que les services non subventionnés ont eu plus de passagers arrivant au pays, mais un moins grand nombre qui en sortaient. Le tableau 25, qui donne les rapports du trafic transatlantique des passagers à destination de l'ouest à celui du service à destination de l'est, établit que dans l'ensemble les navires subventionnés ont obtenu un facteur de charge sensiblement plus avantageux que les navires sans subsides. En examinant le sommaire de toutes les lignes on verra qu'en 1912, par exemple, les navires subventionnés ont amené 2.72 passagers pour chaque passager qu'il ont transporté à leurs voyages de sortie, alors que dans le cas des navires non subventionnés, la proportion était de 3.90 passagers amenés au pays pour chaque passager transporté hors du pays, et la situation relative des navires réguliers subventionnés était encore plus avantageuse que dans les deux autres années. Les paquebots réguliers subventionnés semblent avoir fait un trafic de passagers presque aussi avantageux au point de vue du facteur de charge que ce même genre de trafic aux principaux ports des Etats-Unis; d'autre part, les paquebots de ligne non subventionnés ont atteint les maxima de charge et leur trafic a été de beaucoup moins régulier, ce qui se voit encore plus clairement par la comparaison du nombre des entrées et des sorties des deux catégories. Pendant les trois années, les paquebots de ligne subventionnés ont transporté des passagers au pays à 523 voyages et ont pu prendre des passagers à leur départ à 469 voyages, alors que les navires non subventionnés ont pris des passagers à destination du pays à 793 voyages, mais n'ont pu en prendre à leur sortie qu'à 465 voyages, et à l'aller comme au retour, les navires non subventionnés ont transporté moins de passagers par voyage que les navires qui recevaient des subsides.

Le problème du transport des marchandises, pour le Canada, consiste à envoyer en Europe tous les ans pas moins de quatre tonnes de marchandises pour chaque tonne qu'il en importe. Dans le rapport intérimaire, 1916, on a fait observer qu'il n'était sorti des ports du Canada que de deux à trois tonnes de marchandises pour chaque tonne qui y était entrée et que la balance de nos expéditions à l'extérieur se trouvait répartie entre les ports des Etats-Unis. Par les totaux du tableau 27, on verra que, pendant les trois années, 1911, 1912 et 1913, il est sorti du port de Montréal de 1.7 à 2.4 tonnes pour chaque tonne qu'on y a reçue. Or, si l'on examine les moyennes du tonnage transporté par voyage par les paquebots de lignes subventionnées des services canadiens, tel qu'établies au tableau 24, on verra qu'un bon nombre de navires portaient de très faibles cargaisons et que plusieurs avaient, au retour et à l'aller, des cargaisons presque égales et peut-être plus considérables à leur entrée qu'à leur sortie, et qu'encore, d'autres navires faisaient un plus grand trafic de marchandises et contribuaient au transport de l'excédent des marchandises à destination étrangère. Le temps disponible ne nous a pas permis de calculer les charges de marchandises des navires non subventionnés et pour cette raison, on ne peut établir de comparaison directe entre les deux catégories.

Le grain a constitué le principal item de chargement en vrac exporté du Canada et dans le tableau 28, on voit les quantités totales de tous les grains transportés des ports canadiens par les navires non subventionnés et subventionnés. D'après ce

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

tableau il appert que les navires de la première catégorie ont transporté 69,000,000 de boisseaux, tandis que ceux des lignes subventionnées en ont transporté moins que 42,000,000. Les chiffres de ce tableau font aussi ressortir le rôle relativement important des navires de passagers, c'est-à-dire les paquebots réguliers à service mixte, dans le mouvement des grains. Les navires à passagers, subventionnés et non subventionnés, ont transporté 65,900,000 boisseaux à opposer à 45,290,000 qu'ont transportés les paquebots réguliers de marchandises.

Le genre d'accommodation, la régularité et la vitesse sont choses dont il convient de tenir compte au point de vue public aussi bien que de la capacité de chargement en marchandises et en passagers. On en arrive à cette question de savoir quels sont, dans un état de choses donné, les objets les plus importants à desservir et que ce que l'on peut payer pour le service désiré. Si l'on pouvait se procurer les détails des matières postales transportées par les paquebots réguliers subventionnés et calculer le poids des diverses catégories de matières postales aux taux postaux du commerce pour le transport océanique, on pourrait alors établir la part que le Canada a contribué pour le genre de services fournis et l'on pourrait comparer les résultats aux trafics des passagers et des marchandises, lesquels, à leur tour pourraient être examinés relativement aux facteurs de charge des passagers et des marchandises qu'offre l'ensemble du commerce maritime du Canada.

TABLEAU 20—Assistance directe.

Pays.	Prime de construction.	Prime de navigation.	Subvention postale.	Subvention d'amirauté.	Subventions coloniales.	Prime d'entretien.	Prolongement des routes. "S. S."	Instruction des marins.	Subsides aux bateaux de sauvetage.	Total.
France (année 1912).....	3,441,892	1,893,197	5,383,487							10,718,576
Canada. Exercice 1913.....			2,193,903							2,193,903
Etats-Unis. Exercice 1912-13.....			Base du parcours 1,121,409. Base de la pesanteur 1,494,670							2,616,079
Grande-Bretagne.....			1,522,141	729,207	60,831					2,312,179
Autriche-Hongrie.....	Tonn. brut S.S. Fer ou acier 8-12.. Bateaux à voiles, fer ou acier, 2-84 Bois ou combinaison 2-03	263,900	Base du parcours 1,450,432 Contrat de service 876,960			La prime annuelle est payée par tonnage brut Austrial S.S. Co. 174,580				2,765,872
Allemagne.....	Marchandises soum. à des dr. de douan. spéc. et utilis. d. les cours des têtes de lig. océan. Taux priv. de ch. de fer.		1,046,010							1,046,010
Japon (année 1911).....	547,697	817,000					5,428,240	2,478	9,919	6,805,334

*Subsides aux Postes et subventions aux bateaux.

TABLEAU 21—Assistance indirecte.

Réserve du commerce des côtes.	Exemption des droits d'importation.	Taux de chemins de fer privilégiés.	Prêts aux propriétaires de bateaux.	Remboursements des droits de canal.	Autre assistance indirecte.
<i>Grande-Bretagne</i> —Ouvert à tous les bateaux de toutes les nations qui accordent aux bateaux anglais des privilèges correspondants.	Depuis 1849 les bateaux construits ont joui du privilège de l'enregistrement britannique et ont été admis sans payer de droits.	D'après les renseignements obtenus les chemins de fer de la Grande-Bretagne n'accordent pas de taux privilégiés.	Dans un cas seulement, à la Cunard S.S. Co. \$12,652,900, 2½ p. cent d'intérêt remb. en 20 ans p. la constr. du Lusitania et du Mauritania qui doivent filer à une plus grande vitesse que tous les autres bateaux et convenir à l'usage de l'amirauté.		
<i>États-Unis</i> —Tout le commerce de la côte est réservé aux bateaux portant leur drapeau.	Loi de l'enregistr. des bat., 1914, tous les bat. const. à l'étr. doiv. être exemptés par un décret du Présid. Pour les bat. const. aux E.-U., tous les matér. nécess. à la const., au grém., à l'équip., aux réparat. et construits pour des intérêts étrangers.				
<i>Allemagne</i>	Admission grat. des bat. océan. constr. à l'étranger et aux bat. constr. à l'étranger pour la navigation dans les eaux intérieures. Import. sans droits des matér. de l'étranger pour la constr. des bat., l'équipement, etc., pour la navigation en mer et dans les eaux intérieures.	Sur les mat. p. la const. des bat. et transp. de la sect. intérieur. Taux privil. (0-066) c. par mille de tonnage. Tarif ordin. (1-37 à 1-76) c. par mille de tonn. Les ch. de fer de l'Etat offrent pratiquement toutes les marchandises expédiées par l'entremise de connaissements.			
<i>Japon</i> —Réservé pour les bateaux japonais.	Droit d'imp. de 7-47 sur les bat. const. à l'étr. et vieux de m. de dix ans, 4-98 apr. dix ans. L'admiss. grat. n'est pas accord. aux b. const. à l'ét. ou sur les matér. de const. Des primes généreuses sont payées sur les bateaux const. dans les cours du Japon.				

TABLEAU 21—Assistance indirecte—*Fin.*

Réserve du commerce des côtes.	Exemptions des droits d'importation.	Taux privilégiés de chemins de fer.	Prêts aux propriétaires de bateaux.	Remboursements des droits de canal.	Autre assistance indirecte.
<i>Autriche</i> —Réservé pour les bateaux portant le drapeau de l'Autriche.	Depuis le mois de mars 1873, tous les matériaux pour la construction, les réparations, les modifications des bateaux ont été importés sans droits. Les bateaux construits à l'étranger sont admis sans payer de droits lorsqu'ils ont été enregistrés en Autriche-Hongrie en 1894. Tous les paquebots océaniques devront être exemptés des taxes de commerce et de revenu pendant une période de 5 ans, et les bateaux nouvellement construits seront exemptés pendant une période de 5 ans à partir de la date de leur inscription.	Les chemins de fer faisant une route de circuit en concurrence avec une ligne plus directe. L'industrie autrichienne en concurrence avec une industrie du même genre à l'étranger plus avantageusement située. Les établissements de charité, d'éducation et de religion.	1891, en vertu du contrat de subvention pour le transport de la malle, une avance de \$609,000 à la Austral-Lloyd S.S. Co. pour construction et devant être remboursée en 5 ans, sans intérêt. Versements de \$121,800. Danube S.S. Co., 4 juillet, 1892, pour l'entretien du service régulier des voyageurs entre des points sur le fleuve Danube, prêts annuels de 1891 à 1900 des \$101,500 par année, 1902—101,500, 1903 à 1905—60,900, 1906—121,800 le tout devant être remboursé sans intérêt.	Pour les bateaux portant le drapeau autrichien du canal de Suez les droits sont payés par eux. 1908—\$492,500 1909— 462,300 1910— 492,500	
<i>France</i> —Sauf quelques exceptions, le commerce des côtes est réservé aux bateaux portant le drapeau français. Limitations aux bateaux inscrits en France de tout le commerce entre la France et l'Algérie.	Avant la Loi des Subsidés du 29 janvier 1881, les matériaux pour la construction des navires étaient admis sans payer de droits, depuis ce temps les bateaux construits à l'étranger et les matériaux de construction venant de l'étranger sont soumis à des droits d'importation.	En France, les taux de chemins de fer sont établis par une loi et ne peuvent être augmentés ni modifiés sans la sanction du gouvernement. Les chemins de fer ont adopté des taux de parcours direct favorisant quelque peu les compagnies de navigation françaises.	Le gouvernement a présenté au Parlement, le 14 janvier 1916, un bill concernant les prêts du gouvernement aux entreprises de construction de bateaux autorisant une dépense de \$19,300,000 devant être faite durant la guerre et durant les 12 mois qui suivront la signature du traité de paix, au taux d'intérêt de la Banque de France. Les compagnies possédant une flotte d'un tonnage de 20,000 tonneaux ou plus, 70 pour cent du prix d'achat; les plus petites flottes 80 pour cent.		

TABLEAU 22—Etat sommaire des paquebots océaniques inscrits à leur départ pour la mer ou à leur arrivée, pour chaque pays, durant les exercices terminés les 31 mars 1913-14-15.

	Arrivages.						En partance.					
	1912-13.		1913-14.		1914-15.		1912-13.		1913-14.		1914-15.	
	Nomb. de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nomb. de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nomb. de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nomb. de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nomb. de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nomb. de bateaux.	Tonnage inscrit.
Royaume-Uni.....	1,418	5,063,718	1,418	5,028,468	1,301	4,420,270	1,188	3,584,918	1,270	3,933,509	1,292	2,810,011
Australie.....	27	107,099	31	154,212	33	168,809	55	187,743	43	189,659	65	277,214
Afrique-Sud anglaise.....	4	6,336	6	6,936	5	9,474	24	69,828	28	69,763	29	68,103
Indes anglaises.....	1	2,619	3	9,690			1	2,790				
Indes orientales anglaises.....	1	2,686										
Indes occidentales anglaises.....	220	178,418	241	214,597	215	281,405	105	49,263	84	28,251	65	30,154
Straits Settlement anglais.....	1	2,507										
Iles Falklands.....	1	87										
Iles Fiji.....	1	2,106	1	2,783	7	19,277	2	976	1	642	1	621
Terre-Neuve.....	1,274	747,044	1,390	910,560	1,207	656,535	1,317	791,978	1,520	947,179	1,307	699,652
Argentine.....	24	32,356	9	15,184	21	49,880	63	81,933	32	41,751	10	13,807
Iles Açores et Madère.....	2	4,990	1	1,583					2	685	4	1,044
Belgique.....	35	139,235	68	343,996	30	126,600	6	11,657	4	16,003	5	17,216
Brésil.....	8	7,837	22	25,806	11	22,352	18	15,943	15	7,677	14	13,295
Iles Canaries.....	1	1,951	4	10,027	2	5,092	2	789			1	392
Chili.....	18	40,985	6	16,214	11	28,900	6	12,400	7	21,264	7	21,264
Chine.....	61	204,765	82	384,863	56	254,312	58	202,852	81	381,073	58	256,914
Cuba.....	9	9,518	9	15,266	6	7,445	70	46,653	67	37,822	40	20,093
Danemark.....	5	11,698	12	21,896	12	17,891	2	4,130	3	4,130	4	11,757
Indes orientales danoises.....	7	18,150										
Indes occidentales danoises.....	2	144										
France.....	41	122,703	47	147,196	65	153,852	23	63,120	59	219,092	87	247,285
Afrique française.....	1	3,113				8,136						
Allemagne.....	42	143,036	74	277,410	12	42,638	24	74,654	16	38,198	6	22,293
Hawaii.....	1	33										
Hollande.....	67	235,732	69	281,640	40	153,050	4	9,202	33	91,092	28	79,360
Iceland.....	4	1,194			1	189					1	718
Italie.....	5	4,613	34	123,530	46	112,044	4	9,872	13	69,459	11	27,752
Japon.....	42	151,229	39	133,352	49	178,897	43	145,399	41	138,799	33	127,086
Ports de la Méditerranée.....	1	1,950										
Mexique.....	44	95,008	14	33,392	7	10,509	16	33,135	1	1,135		

TABLEAU 22—Etat sommaire des paquebots océaniques inscrits à leur départ pour la mer, etc.—Fin.

	Arrivages.						En partance.					
	1912-13.		1913-14.		1914-15.		1912-13.		1913-14.		1914-15.	
	Nom.de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nom.de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nom.de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nom.de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nom.de bateaux.	Tonnage inscrit.	Nom.de bateaux.	Tonnage inscrit.
Norvège.....	21	37,325	15	42,121	20	27,108	1	2,312	1	858	6	5,023
Philippines.....	1	4,105			1	3,833						
Porto-Rico.....	1	100			1	293	21	2,525	17	1,889	19	3,142
Portugal.....	7	13,206	5	13,002	18	34,380	6	3,164	6	11,318	8	15,007
Russie.....	18	69,465	24	95,758	11	52,856	1	454			6	18,426
San-Domingo.....	6	4,026	20	14,091	15	11,629	5	3,463	8	5,536	1	656
St-Pierre.....	97	22,142	111	13,908	117	16,107	125	29,581	106	15,676	112	14,116
Pêcheries maritimes.....	3,030	209,729	2,713	175,697	2,999	185,146	3,671	254,926	3,311	247,122	3,592	230,528
Chasse au phoque.....	4	396										
Espagne.....	32	31,817	44	44,089	26	39,175	1	851			6	11,686
Uruguay.....	2	2,044	2	3,672	5	10,493	2	3,039	2	4,788	2	2,289
Etats-Unis.....	11,476	5,810,878	11,750	6,274,957	10,762	5,908,060	10,630	6,819,408	10,847	7,924,022	9,835	6,084,100
Mer.....	24	26,105	21	23,792	26	27,511	26	25,812	24	22,020	28	30,650
Guyane anglaise.....					4	6,159	32	45,896	30	53,183	28	74,543
Océanie anglaise (autre).....							24	62,525	8	21,910	7	19,317
Haïti.....					1	878	1	100			1	684
Pérou.....			7	14,763	10	24,328	1	2,043	3	8,705	1	2,948
Panama.....							1	561				
Gibraltar.....			1	99	4	10,271			2	9,692	10	22,398
Austrie Hongrie.....			17	90,911	2	7,347			2	10,674		
Costa-Rica.....			1	167								
Egypte et Soudan.....			2	5,165	4	9,360					1	2,659
Equateur.....			1	2,841	1	3,084						
Indes occidentales françaises.....			2	2,018	1	469						
Suède.....			3	5,219	5	9,018			1	1,915	2	1,452
Etats-Unis de la Colombie.....			1	1,432								
Afrique portugaise.....									3	8,294	1	1,395
" espagnole.....									3	1,398		
" occidentale anglaise.....												
Bermudes.....												
Malte.....											1	2,821
Indes occidentales danoises.....											1	259
Grèce.....												
Guatemala.....												
Total.....	18,087	13,575,193	18,320	14,982,393	17,182	13,132,944	17,579	12,655,905	17,695	14,586,093	16,730	12,269,642

Rapports Commerce et Navigation.

TABLEAU 23—Sommaire du trafic transatlantique des passagers aux ports de Montréal, Halifax et Saint-Jean.

Ligne.			Subventionnés.				Non subventionnés.				Total.			
			Entrée.		Sortie.		Entrée.		Sortie.		Entrée.		Sortie.	
			No.	Passagers.	No.	Passagers.	No.	Passagers.	No.	Passagers.	No.	Passagers.	No.	Passagers.
Ligne Allan (y compris les deux "Empress")	\$ 735,919 52	Été.....	80	68,599	80	29,217	18	11,360	17	2,452	98	79,959	96	31,669
		Hiver.....	45	33,607	36	12,372	31	9,448	3	281	76	43,055	39	12,653
		1911.....	125	102,206	116	41,589	49	20,808	20	2,733	174	123,014	135	44,322
	\$ 752,873 37	Été.....	83	75,240	82	29,611	14	8,065	15	2,359	97	83,305	91	31,970
		Hiver.....	55	39,833	46	17,008	20	5,798	5	674	75	45,631	49	17,682
		1912.....	138	115,073	128	46,619	34	13,863	18	3,033	172	128,936	140	49,652
\$ 847,981 16	Été.....	95	88,638	94	43,412	8	4,400	8	1,502	103	93,038	102	44,914	
	Hiver.....	55	38,724	44	17,063	18	5,232	2	49	73	43,956	46	17,112	
	1913.....	150	127,362	138	60,475	26	9,632	10	1,551	176	136,994	148	62,026	
Pacifique-Canadien..	\$ 15,000 00	Été.....					52	21,623	27	3,582	52	21,623	27	3,582
		Hiver.....	7	8,053	1	8	8	6,703	6	576	15	14,756	7	584
		1911.....	7	8,053	1	8	60	28,326	33	4,158	67	36,379	34	4,166
	\$ 15,000 00	Été.....					46	25,864	26	3,962	46	25,864	26	3,962
		Hiver.....	10	8,390	4	41	7	3,454	3	289	17	11,844	7	330
		1912.....	10	8,390	4	41	53	29,318	29	4,251	63	37,708	33	4,292
	\$ 15,000 00	Été.....					51	33,138	26	3,186	51	33,138	26	3,186
		Hiver.....	14	6,214	1	1	8	3,486	6	920	22	9,700	7	921
		1913.....	14	6,214	1	1	59	36,624	32	4,106	73	42,838	33	4,107
Donaldson.....	\$ 8,250 00	Été.....					25	9,659	21	2,643	25	9,659	21	2,643
		Hiver.....	9	3,706	6	197			2	588	9	3,706	8	785
		1911.....	9	3,706	6	197	25	9,659	23	3,231	34	13,365	29	3,428
	\$ 9,000 00	Été.....					32	11,912	29	4,197	32	11,912	29	4,197
		Hiver.....	10	4,319	7	496	1	122	2	900	11	4,441	9	1,396
		1912.....	10	4,319	7	496	33	12,034	31	5,097	43	16,353	38	5,593

TABLEAU 23—Sommaire du trafic transatlantique des passagers aux ports de Montréal, Halifax et Saint-Jean—*Suite.*

Ligne.			Subventionnés.				Non subventionnés.				Total.			
			Entrée.		Sortie.		Entrée.		Sortie.		Entrée.		Sortie.	
			No.	Passagers.	No.	Passagers.	No.	Passagers.	No.	Passagers.	No.	Passagers.	No.	Passagers.
	\$ 11,625 00	Été.....					27	13,307	27	5,387	27	13,307	27	5,387
		Hiver.....	11	4,333	10	1,754	3	1,880	4	696	14	6,213	14	2,450
		1913.....	11	4,333	10	1,754	30	15,187	31	6,083	41	19,520	41	7,837
White-Star Dominion		Été.....					32	30,744	30	12,816	32	30,744	30	12,816
		Hiver.....					13	10,033	13	2,978	13	10,033	13	2,978
		1911.....					45	40,777	43	15,794	45	40,777	43	15,794
		Été.....					29	29,850	29	13,509	29	29,850	29	13,509
		Hiver.....					16	12,169	16	4,752	16	12,169	16	4,752
		1912.....					45	42,019	45	18,261	45	42,019	45	18,261
	\$ 116,150 00	Été.....	30	33,155	30	16,375					30	33,155	30	16,375
		Hiver.....	11	9,352	10	4,556	8	6,581	6	608	19	15,933	16	5,164
		1913.....	41	42,507	40	20,931	8	6,581	6	608	49	49,088	46	21,539
Canadien-Nord		Été.....					15	13,204	15	6,405	15	13,204	15	6,405
		Hiver.....					10	5,221	10	3,030	10	5,221	10	3,030
		1911.....					25	18,425	25	9,435	25	18,425	25	9,435
		Été.....					14	14,566	14	6,570	14	14,566	14	6,570
		Hiver.....					7	5,942	7	1,996	7	5,942	7	1,996
		1912.....					21	20,508	21	8,566	21	20,508	21	8,566
	\$ 94,420 80	Été.....	13	12,668	12	5,969					13	12,668	12	5,969
		Hiver.....	5	3,948	5	1,849					5	3,948	5	1,849
		1913.....	18	16,616	17	7,818					18	16,616	17	7,818
Lignes diverses		Été.....					31	16,228	31	1,397	31	16,228	31	1,397
		Hiver.....					28	9,337			28	9,337		
		1911.....					59	25,565	31	1,397	59	25,565	31	1,397

Été.....	31	21,257	25	1,557	25	21,257	25	1,557
Hiver.....	48	26,691	2	12	48	26,691	2	12
1912.....	79	47,948	27	1,569	73	47,948	27	1,569
Été.....	44	37,010	35	5,669	44	37,010	35	5,669
Hiver.....	89	45,971	1	26	89	45,971	1	26
1913.....	133	82,981	36	5,695	133	82,981	36	5,695

SOMMAIRE.

1911.													
Montréal.....	80	68,599	80	29,217	172	102,818	141	29,295	252	171,417	221	58,512	
St-Jean et Halifax.....	51	45,366	44	12,577	90	40,741	34	7,453	151	86,107	78	20,030	
Total, ports canadiens.....	131	113,965	124	41,794	262	143,559	175	36,748	403	257,524	299	78,542	
1912.													
Montréal.....	83	75,240	82	29,611	165	111,515	137	32,154	248	186,755	219	61,765	
St-Jean et Halifax.....	75	52,542	57	17,545	98	54,171	33	8,623	173	106,713	90	26,168	
Total, ports canadiens.....	158	127,782	139	47,156	263	165,686	170	40,777	421	293,468	309	87,933	
1913.													
Montréal.....	138	134,461	136	65,756	132	87,854	101	15,744	270	222,315	236	81,500	
St-Jean et Halifax.....	96	62,575	70	25,224	136	63,146	19	2,299	232	125,721	89	27,522	
Total, ports canadiens.....	234	197,036	206	90,980	268	151,000	120	18,043	502	348,036	325	109,022	

Rapports des bateaux.

TABLEAU 24—Statistiques indiquant la moyenne par voyage—est, ouest et aller et retour—du trafic des bateaux subventionnés, et la subvention payée pour chaque année.

Année	Service.	Propriétaire ou agent.	Nombre de voyages	Tonnes de fret par voyage.			Nombre de sacs postaux par voyage.			Nombre de passagers par voyage.			Nombre d'animaux vivants par voyage.			Subvention payée.
				Est.	Ouest	Total	Est.	Ouest	Total	Est.	Ouest	Total	Est.	Ouest	Total	
1911	Canada et Gde-Bretagne..	Ligne Allan.....	27	2,523	2,783	5,306	1,032	3,065	4,097	426	1,072	1,498				\$414,228 75 30 sept.
1912			28	4,520	3,415	7,935	1,098	3,349	4,447	539	1,033	1,572				549,168 00
1913			60½	3,629	3,316	6,945	985	1,970	2,955	505	913	1,418				520,921 20
1914			53½	2,567	1,958	4,525	984	2 118	3,102	533	625	1,158				315,403 75 30 sept.
1911	Canada et Gde-Bretagne..	Ch. de fer Pac.-Can...	25	2,335	2,225	4,560	2,038	1,282	3,310	717	1,013	1,730				414,228 75 30 sept.
1912			24	3,140	4,315	7,455	1,613	3,011	4,624	776	1,484	2,260				549,168 00
1913			26½	3,475	4,034	7,509	895	3,216	4,111	806	1,263	2,069				124,228 80
1914			21	2,166	2,534	4,700	2,523	842	3,365	1,210	1,087	2,297				74,052 00 Juin
1913	Canada et Gde-Bretagne..	Ch. de fer Can.-Nord..	14	1,362	2,078	3,440	835	997	1,832	555	861	1,446				94,420 80
1914			15½	666	989	1,655	931	1,829	2,750	455	779	1,234				117,265 94
1913	Canada et Gde-Bretagne..	Serv. de paq. océaniqu	16½	5,785	2,978	8,763	762	1,174	1,936	722	1,213	1,935				116,150 20
1914			17	2,556	1,662	4,218	805	939	1,744	591	743	1,334				86,335 50
1911	St-Jean, Halifax et Londres.	Ch. de fer Pac.-Can...	12	6,094	4,041	10,135				11	782	793	555		555	15,000 00
1912			16	5,062	1,574	6,636				18	388	406	70		70	15,000 00
1913			10	7,658	3,373	11,031				1	440	441				15,000 00
1914			Hiver.	9	7,452	2,622	10,074				15	183	198			
1911	Montréal-Québec et Manchester.	Ligne Manchester . . .	42½	4,306	1,737	6,043				½	½	10	85½	¾	86	35,000 00
1912			40½	6,626	1,947	8,573	2		2	½	½	2	3½		3½	35,000 00
1913			44	6,005	1,772	7,777					1½	1½				35,000 00
1914			38	5,438	1,552	6,990										35,000 00
1911	Halifax, St. Johns, T.-N., et Liverpool.	Furness Withy Co.....	25	3,903	671	4,574				2	¾	2¾				20,000 00
1912			23	3,737	805	4,542		¾	¾	1	2	3				19,583 33
1913			23	3,864	846	4,710				7½	9	16½				19,000 00
1914			18½	4,265	666	4,931				10	10	20				17,666 00

1911	St-Jean, Halifax et Lon-	Furness Withy Co.....	28	3,750	1,477	5,227	.....	.....	.....	3	4	7	.....	1	1	25,000 00
1912	dres.		26	5,251	1,799	7,050	.....	.....	.....	3	1 $\frac{3}{4}$	4 $\frac{3}{4}$	.....	.....	.....	23,660 71
1913			25	5,343	1,646	7,239	.....	.....	.....	2	2 $\frac{1}{2}$	4 $\frac{1}{2}$	.....	.....	.....	25,000 00
1914	Eté et hiver.		23	5,175	1,381	6,556	.....	.....	.....	3 $\frac{1}{2}$	2 $\frac{1}{2}$	6	.....	.....	.....	20,312 49
1911	St-Jean, Dublin et Bel-	Ulster Steamship Co.	4	.....	.....	3,266	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,000 00
1912	fast.		8	.....	.....	3,830	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,000 00
1913			9	.....	.....	4,814	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,750 00
1914	Hiver.		4	.....	.....	4,082	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,000 00
1911	St-Jean et Glasgow.....	Ligne Donaldson.....	11	4,467	3,062	7,529	.....	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$	71	329	400	1	37	38	8,250 00
1912			12	4,941	1,735	6,676	.....	1	15	145	360	505	1	29	30	9,000 00
1913			15 $\frac{3}{4}$	3,627	2,201	5,828	.....	2	2	164	395	559	.....	17	17	11,625 00
1914			11	2,399	1,529	3,928	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	58	150	208	143	10	153	8,250 00

Rapports des bateaux.

8 GEORGE V, A. 1918

TABLEAU 25—Tableau comparatif du trafic transatlantique, allant à l'ouest et à l'est, aux ports canadiens.

Ligne.	Saison.	Dans les bateaux sub- ventionnés.	Dans les bateaux non sub- ventionnés.	Total du trafic des passagers.	
Ligne Allan, y compris les deux <i>Empress</i> .	Été..... 1911	2.34	4.63	2.52	
	Hiver..... 1911	2.71	33.62	3.40	
	Total..... 1911	2.45	7.61	2.77	
	Été..... 1912	2.53	3.41	2.65	
	Hiver..... 1912	2.34	8.60	2.58	
	Total..... 1912	2.46	4.57	2.59	
	Été..... 1913	2.04	2.92	2.07	
	Hiver..... 1913	2.26	106.77	2.56	
	Total..... 1913	2.10	6.21	2.20	
	Ligne du Pacifique-Canadien.....	Été..... 1911		6.03	6.03
		Hiver..... 1911	1,006.62	11.63	25.26
		Total..... 1911	1,006.62	6.77	8.73
Été..... 1912			6.52	6.52	
Hiver..... 1912		204.63	11.95	35.89	
Total..... 1912		204.63	6.89	8.78	
Été..... 1913			10.40	10.40	
Hiver..... 1913		6,214.00	3.78	10.53	
Total..... 1913		6,214.00	8.91	10.43	
Ligne Donaldson.....		Été..... 1911		2.14	3.65
		Hiver..... 1911	18.81		4.72
		Total..... 1911	18.81	2.98	3.90
	Été..... 1912		2.83	2.83	
	Hiver..... 1912	8.70	0.13	3.18	
	Total..... 1912	8.70	2.36	2.92	
	Été..... 1913		2.47	2.47	
	Hiver..... 1913	2.47	2.70	2.53	
	Total..... 1913	2.47	2.49	2.49	
	Ligne White Star-Dominion.....	Été..... 1911		2.39	2.39
		Hiver..... 1911		3.36	3.36
		Total..... 1911		2.58	2.58
Été..... 1912			2.20	2.20	
Hiver..... 1912			2.56	2.56	
Total..... 1912			2.30	2.30	
Été..... 1913		2.02		2.02	
Hiver..... 1913		2.05	10.82	3.08	
Total..... 1913		2.03	10.82	2.27	
Ligne Canadien-Nord.....		Été..... 1911		2.06	2.06
		Hiver..... 1911		1.72	1.72
		Total..... 1911		1.95	1.95
	Été..... 1912		2.21	2.21	
	Hiver..... 1912		2.97	2.97	
	Total..... 1912		2.39	2.39	
	Été..... 1913	2.12		2.12	
	Hiver..... 1913	2.16		2.16	
	Total..... 1913	2.14		2.14	

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 25—Tableau comparatif du trafic transatlantique, allant à l'ouest et à l'est, aux ports canadiens—*Fin.*

Ligne.	Saison.	Dans les bateaux subventionnés.	Dans les bateaux non-subventionnés.	Total du trafic des passagers.	
Lignes diverses.....	Été.....1911		11·61	11·61	
	Hiver.....1911				
	Total.....1911		18·30	18·30	
	Été.....1912		13·65	13·65	
	Hiver.....1912		2,224·00	2,224·00	
	Total.....1912		30·55	30·55	
	Été.....1913		6·52	6·52	
	Hiver.....1913		176·57	176·57	
	Total.....1913		14·57	14·57	
	Toutes les lignes.....	Été.....1911	2·34	3·50	2·92
		Hiver.....1912	3·60	5·46	4·29
		Total.....1911	2·72	3·90	3·27
Été.....1912		2·54	3·46	3·02	
Hiver.....1912		2·99	6·28	4·07	
Total.....1912		2·70	4·06	3·34	
Été.....1913		2·04	5·58	2·72	
Hiver.....1913		2·48	27·46	4·56	
Total.....1913		2·16	8·36	3·19	

TABLEAU 26—Sommaire des marchandises transportées par le service des bateaux subventionnés.

Année	Service.	Provenance canadienne.		Provenance américaine.		Total.		Total. Pesanteur en tonnes et dimensions combinées.
		Pesanteur en tonnes.	Dimensions en tonnes.	Pesanteur en tonnes.	Dimensions en tonnes.	Pesanteur en tonnes.	Dimensions en tonnes.	
1912	Montréal, Québec, Halifax et St-Jean à Liverpool et Bristol.....	68,770	59,636	35,446	14,356	104,216	73,992	178,208
	Halifax et Liverpool.....	2,022	76,725			2,022	76,725	78,747
	Montréal, Québec et Manchester.....	116,245	56,990	34,644	7,155	150,889	64,145	215,034
	St-Jean, Dublin et Belfast.....	30,137	378	91	36	30,228	414	30,642
	St-Jean et Glasgow.....	56,817		2,219		59,036		59,036
	St-Jean, Halifax et Londres.....	89,463	135,171	5,774	254	95,237	135,425	230,662
	Canada et France.....	7,779	5,590	1,863	213	9,642	5,803	15,445
	Total.....	371,233	334,490	80,037	22,014	451,270	356,504	807,774
1913	Montréal, Québec, Halifax, St-Jean à Liverpool et Bristol.....	240,073	61,521	50,262	4,640	290,335	66,161	356,496
	Halifax et Liverpool.....	19,784	58,695	328	554	20,112	59,249	79,361
	Montréal, Québec et Manchester.....	206,444	42,299	13,410	2,051	219,854	44,350	264,204
	St-Jean, Dublin and Belfast.....	27,109	15,977	241		27,350	15,977	43,327
	St-Jean et Glasgow.....	49,442		2,517		51,959		51,959
	St-Jean, Halifax et Londres.....	111,628	89,253	8,006	1,280	119,634	90,533	210,167
	Canada et France.....	9,241	2,536	498	660	9,739	3,196	12,935
	Total.....	663,721	270,281	75,262	9,185	738,983	279,466	1,018,449
1914	Montréal, Québec, Halifax, St-Jean, à Liverpool et Bristol.....	171,785	33,693	30,534	2,207	202,319	35,900	238,219
	Halifax et Liverpool.....	7,272	61,264	2,541	111	9,813	61,375	71,188
	Montréal, Québec et Manchester.....	164,118	35,352	6,859	307	170,977	35,659	206,636
	St-Jean, Dublin et Belfast.....	15,725	102	453	50	16,178	152	16,330
	St-Jean et Glasgow.....	25,017		1,370		26,387		26,387
	St-Jean, Halifax et Londres.....	100,203	72,188	12,881	881	113,084	73,006	186,090
	Canada et France.....	6,857	3,874	244	302	7,101	4,176	11,277
	Total.....	490,977	206,473	54,882	3,795	545,859	210,268	756,127
	Total, tous les groupes.....	1912 371,233	334,490	80,037	22,014	451,270	356,504	807,774
		1913 663,721	270,281	75,262	9,185	738,983	279,466	1,018,449
		1914 490,977	206,473	54,882	3,795	545,859	210,268	756,127
	Total, tonnes, pesanteur et mesure.....	1912 705,723	(87·32)*	102,051	(12·63)*			
		1913 934,002	(89·55)	84,447	(10·45)			
		1914 697,450	(92·74)	58,677	(7·26)			

*Pourcentage du total.

Rapports du Commerce.

DOC. PARLEMENTAIRE No 142

TABLEAU 27—Cargaisons, en destination de l'est et de l'ouest, à Montréal,—dimension et pesanteur en tonnes.

ENTREE.			
	1911.	1912.	1913.
Avril.. . . . .	.....	.....	14,001
Mai..	156,992	143,063	148,882
Juin..	96,364	76,143	110,914
Juillet..	124,380	109,004	140,708
Août..	100,863	108,262	102,144
Septembre..	102,071	109,925	94,253
Octobre..	146,206	105,358	109,284
Novembre..	125,383	136,142	108,042
Décembre.. . . . .	.....	.....	—
Total..	852,259	787,897	828,228
SORTIE.			
Avril.. . . . .	.....	.....	3,581
Mai..	215,130	234,056	293,712
Juin..	212,938	247,749	326,163
Juillet..	207,710	207,952	290,219
Août..	197,611	243,124	303,017
Septembre..	189,272	220,149	272,401
Octobre..	217,651	243,136	244,667
Novembre..	193,254	255,405	267,091
Décembre..	5,253	14,627	—
Total..	1,438,819	1,666,198	2,000,851

TABLEAU 23—Sommaire des cargaisons de grain transportés par les bateaux subventionnés et non subventionnés.

BOISSEAUX DE TOUT GRAIN.

Ligne.	Subvention.	Saison.	Paquebots à passagers.		Paquebots à marchandises.		Total.		Total.
			Subvent.	Non-subv.	Subvent.	Non-subv.	Subv.	Non-subv.	
Allan, y compris les deux «Empress»	\$ 735,919 52	É 1911	3,202,908	847,916		20,953	3,202,908	868,869	\$ 4,071,777
		H 1911	1,508,255				1,508,255		1,508,255
	752,873 37	É 1912	3,552,257	672,389		249,709	3,552,257	921,988	4,474,255
		H 1912	1,447,000	51,789		116,670	1,447,000	168,468	1,615,468
	847,981 16	É 1913	5,551,322	497,998		176,366	5,551,322	674,364	6,225,686
		H 1913	1,594,133				1,594,133		1,594,133
Pacifique-Canadien	\$ 15,000 00	É 1911		5,097,191		333,213		5,430,404	5,430,404
		H 1911	1,117,471	963,469			1,117,471	463,469	2,080,940
	15,000 00	É 1912		5,655,857		247,165		5,904,022	5,904,022
		H 1912	1,762,882	1,237,331			1,762,882	1,237,331	3,000,213
	15,000 00	É 1913		6,252,856		192,474		6,445,330	6,445,330
		H 1913	1,530,893	1,572,263			1,530,893	1,572,263	3,103,161
Donaldson	8,250 00	É 1911		1,676,994				1,676,994	1,676,994
		H 1911	1,013,600				1,013,600		1,013,600
	9,000 00	É 1912		1,825,811				1,825,811	1,825,811
		H 1912	1,230,078				1,230,078		1,230,078
	11,625 00	É 1913		3,041,414				3,041,414	3,041,414
		H 1913	579,315	247,075	55,333		634,648	247,075	881,723
White-Star Dominion		É 1911		762,204		2,118,222		2,880,426	2,880,426
		H 1912		1,425,681		2,620,873		4,047,554	4,057,554
	116,150 20	É 1913	1,081,437			3,733,612	1,081,437	3,733,612	4,815,049
Ligne Furness Withy	35,000 00	É 1911			2,416,337	102,032	2,416,377	102,032	2,518,409
	45,000 00	H 1911			998,867	16,300	998,867	16,300	1,015,067
	35,000 00	É 1912			3,947,349	1,000,340	3,948,349	1,000,340	4,952,689
	43,244 04	H 1912			1,312,717	1,700	1,312,717	1,700	1,314,417
	35,000 00	É 1913			3,980,614	3,868,901	3,980,614	3,868,901	7,646,940
	44,000 00	H 1913			2,714,628	146,973	2,714,628	146,973	2,861,601

Ulster (Ligne maîtresse)	3,000 00	É 1911				875,424		875,424	875,424
		H 1911			184,847		184,847	184,847	184,847
	6,000 00	É 1912				1,622,318		1,622,318	1,622,318
		H 1912			418,420		418,420	418,420	418,420
	6,500 00	É 1913				1,795,212		1,795,212	1,795,212
		H 1913			794,302		794,302	794,302	794,302
Divers		É 1911		2,330,824		2,382,860		4,713,684	4,713,684
		H 1911				437,004		437,004	437,004
		É 1912		2,542,944		3,263,033		5,805,977	5,805,977
		H 1912		75,086		120,879		195,963	195,963
		É 1913		3,966,318		4,034,675		8,000,993	8,000,993
		H 1913							
Grand total	770,919 52	É 1911	3,202,908	10,715,129	2,416,377	5,832,704	5,619,285	16,547,833	22,167,118
	71,250 00	H 1911	3,639,326	963,469	1,183,714	453,304	4,823,040	1,416,773	6,239,813
	787,873 37	É 1912	3,552,257	12,122,682	3,947,349	8,003,348	7,500,606	21,228,010	28,728,616
	73,244 04	H 1912	4,439,960	1,364,206	1,721,737	239,249	6,161,697	1,603,462	7,620,911
	999,131 36	É 1913	6,632,759	13,758,586	3,980,614	13,801,240	10,613,373	27,559,826	38,173,199
	77,125 00	H 1913	3,704,341	1,819,338	3,564,263	146,873	7,268,604	1,966,311	9,234,920

Rapports des bateaux.